

*Jean-Philippe Rameau*  
*Simon-Joseph Pellegrin*

# Hippolyte et Aricie

---

Version de 1742

Documents originaux :

Jean-Philippe Rameau, *Hippolyte et Aricie*, tragédie en cinq actes, livret de Simon-Joseph Pellegrin.  
<http://www.bibliotheques.versailles.fr>

# TABLE DES MATIÈRES

Ouverture	6
<i>Acte Premier</i>	
<i>Scène Première</i>	
Aricie : <i>Temple sacré, séjour tranquille</i>	9
<i>Scène II</i>	
Hippolyte, Aricie	11
Aricie : <i>Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse</i>	13
Hippolyte, Aricie	14
Hippolyte et Aricie : <i>Nous brûlons des plus pures flammes</i>	14
<i>Scène III</i>	
Marche	16
Chœur de prêtresses : <i>Dans ce paisible séjour Règne l'aimable innocence</i>	17
Premier Air	18
Une prêtresse : <i>Dieu d'Amour, pour nos asiles, tes tourments ne sont pas faits.</i>	19
Deuxième Air	20
Première Gavotte	21
La prêtresse, chœur : <i>De l'Amour fuyez les charmes</i>	22
Deuxième Gavotte	24
La prêtresse, chœur : <i>La paix et l'indifférence Comblent ici nos désirs</i>	25
<i>Scène IV</i>	
Phèdre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses	27
Phèdre : <i>Périsse la vaine puissance Qui s'élève contre les Rois</i>	29
La prêtresse, chœur : <i>Dieux vengeurs, lancez le tonnerre</i>	30
Bruit de tonnerre	38
<i>Scène V</i>	
Diane, Aricie, Hippolyte	43
<i>Scène VI</i>	
Phèdre : <i>Que rien n'échappe à ma fureur</i>	44
Entr'acte	45
<i>Acte Second</i>	
<i>Scène Première</i>	
Ritournelle	47
Thésée	48
Tisiphone : <i>Non, dans le séjour ténébreux C'est en vain qu'on gémit</i>	48
Thésée, Tisiphone	49
Thésée, Tisiphone : <i>Contente-toi d'une victime.</i>	50
<i>Scène II</i>	
Entrée de Pluton	53
Thésée, Pluton	54
Thésée : <i>Sous les drapeaux de Mars, unis par la valeur</i>	55
Thésée, Pluton	56
<i>Scène III</i>	
Pluton, chœur : <i>Que l'Averne, que le Ténare</i>	58
Premier air infernal	71
Deuxième air de furies	73
Chœur : <i>Pluton commande, vengeons notre Roi.</i>	76
<i>Scène IV</i>	
Thésée, Tisiphone	80
Trio des trois Parques : <i>Du Destin le vouloir suprême</i>	81
Thésée : <i>Puisque Pluton est inflexible</i>	82
Chœur : <i>Non, Neptune aurait beau l'entendre</i>	84
<i>Scène V</i>	
Mercure, Pluton	88
Pluton, les Parques : <i>Vous, qui de l'avenir percez la nuit profonde</i>	89
<i>Scène VI</i>	
Thésée, Mercure	96
Entr'acte	96
<i>Acte Troisième</i>	
<i>Scène Première</i>	
Phèdre : <i>Cruelle Mère des Amours</i>	99

	<i>Scène II</i>	
Phèdre		101
	<i>Scène III</i>	
Phèdre, Hippolyte		101
	<i>Scène IV</i>	
Thésée, Phèdre, Hippolyte		104
	<i>Scène V</i>	
Thésée, Hippolyte		105
	<i>Scène VI</i>	
Thésée, Œnone		105
	<i>Scène VII</i>	
Thésée		106
Thésée : <i>Puissant Maître des flots, favorable Neptune</i>		107
Thésée : <i>Mais de courroux l'onde s'agite</i>		110
Annonce		116
Thésée		117
Marche des matelots		117
Chœur de matelots : <i>Que ce rivage retentisse De la gloire du dieu des flots</i>		118
Premier air des matelots		129
Deuxième air des matelots		130
Premier rigaudon		131
Deuxième rigaudon		131
Une matelote : <i>L'Amour, comme Neptune, Invite à s'embarquer</i>		132
Entr'acte		132

### Acte Quatrième

	<i>Scène Première</i>	
Hippolyte : <i>Ah ! Faut-il en un jour, perdre tout ce que j'aime !</i>		134
	<i>Scène II</i>	
Hippolyte, Aricie		136
Hippolyte, Aricie : <i>Nous allons nous jurer une immortelle foi</i>		138
Annonce		139
Hippolyte		139
	<i>Scène III</i>	
Chœur : <i>Faisons partout voler nos traits</i>		139
Entrée des habitants de la forêt		149
Premier rondeau		151
Une chasseresse : <i>Amants, quelle est votre faiblesse ?</i>		152
Premier menuet		153
Deuxième menuet		153
Deuxième rondeau, une chasseresse, chœur : <i>À la chasse, à la chasse, Armez-vous</i>		154
Chœur, Hippolyte, Aricie : <i>Quel bruit ! Quels vents ! Quelle montagne humide !</i>		166
	<i>Scène IV</i>	
Phèdre, chœur : <i>Quelle plainte en ces lieux m'appelle</i>		175
Entr'acte		180

### Acte Cinquième

	<i>Scène Première</i>	
Aricie : <i>Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage</i>		181
Aricie : <i>Quels doux Concerts</i>		182
	<i>Scène II</i>	
Chœur, Aricie : <i>Descendez, brillante immortelle</i>		186
	<i>Scène III</i>	
Diane : <i>Peuples toujours soumis à mon obéissance</i>		193
	<i>Scène IV</i>	
Diane		195
	<i>Scène V</i>	
Vole des Zéphirs		195
Hippolyte, Aricie : <i>Aricie / Hippolyte est-ce vous que je vois.</i>		196
Diane		196
Annonce		196
Diane		197
	<i>Scène VI</i>	
Chœur : <i>Chantons sur la Musette</i>		197
Rondeau		201
Un bergère : <i>Plaisirs, doux Vainqueurs</i>		203
Premier menuet		204
Deuxième menuet		204

Diane	205
Première gavotte	206
Deuxième gavotte	207
Aricie ou une bergère : <i>Rosignols amoureux, répondez à nos voix</i>	208
Chaconne	211

# OUVERTURE

Hautbois  
Violons

Haute-contre

Tailles

Basses

4

10

Vite

Bassons

7

Tous

Musical score for measures 7-12. The system includes a treble clef staff and three bass clef staves. The first staff has a '7' above the first measure. The word 'Tous' is written below the first bass staff. The music features a variety of rhythmic patterns and accidentals.

13

Musical score for measures 13-18. The system includes a treble clef staff and three bass clef staves. The music continues with complex rhythmic and melodic lines.

19

Bassons Tous Bassons Tous

Musical score for measures 19-24. The system includes a treble clef staff and three bass clef staves. The word 'Bassons' is written below the second and fourth bass staves, and 'Tous' is written below the first and third bass staves.

25

Violons I et hautbois Violons II

Musical score for measures 25-30. The system includes a treble clef staff and three bass clef staves. The word 'Violons I et hautbois' is written above the first staff, and 'Violons II' is written above the second staff.

31

Musical score for measures 31-36. The system includes a treble clef staff and three bass clef staves. The music concludes with various rhythmic and melodic patterns.

37

Musical score for measures 37-42. The score is written for four staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a melodic line in the treble staff and accompaniment in the bass staves. Measure 37 starts with a treble staff containing a series of eighth notes (B-flat, C, D, E, F, G, A, B-flat) and a bass staff with a quarter rest followed by a quarter note (B-flat). The piece concludes with a double bar line at the end of measure 42.

43

Musical score for measures 43-48. The score is written for four staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a melodic line in the treble staff and accompaniment in the bass staves. Measure 43 starts with a treble staff containing a series of eighth notes (C, D, E, F, G, A, B-flat, C) and a bass staff with a quarter rest followed by a quarter note (B-flat). The piece concludes with a double bar line at the end of measure 48.



## ACTE PREMIER

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente un temple consacré à Diane.  
On y voit un autel.

## Prélude

Flûtes

Violons I

Violons II

ARICIE  
en chasserresse

Basse continue

6

12

19

Tem - ple sa - cré, sé - jour tran - quil - le, où Dia - ne au - jour -

*doux*

*doux*

26

d'hui va re - ce - voir mes vœux, à mon cœur a - gi - té dai - gne ser - vir d'a -

32

- si - le contre un a - mour trop malheureux.

39

Et toi, dont mal - gré moi je rap - pel - le l'i - ma - ge, cher

*doux*

*doux*

*Fin.*

46

Prin - ce, si mes vœux ne te sont pas of - ferts, du moins, j'en ap - por - te l'hom - doux

52

ma - - ge à la Dé - es - se que tu sers. Tem - ple sa - fort *Dal Segno.*

SCÈNE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

HIPPOLYTE ARICIE

Prin - ces - se, quels ap - prêts me frap - pent dans ce Tem - ple! Dia - ne pré - side en ces li -

HIPPOLYTE

4

eux; lui con - sa - crer mes jours, c'est sui - vre votre e - xem - ple. Non, vous les im - mo - lez, ces jours si pré - ci -

ARICIE

8

eux. J'e - xé - cu - te du Roi la vo - lon - té su - prê - me; à Thé - séé, à son fils, ces jours sont o - di -

HIPPOLYTE

ARICIE

12

-eux. Moi, vous ha - ïr! quelle in-ju - stice ex - trê - me! Je ne suis point l'ob - jet de votre i - ni - mi -

HIPPOLYTE

16

tié? Je sens pour vous u - ne pi - tié aus - si ten - dre que l'a - mour mê -

ARICIE

HIPPOLYTE

20

me. Quoi? le fier Hip - po - ly - te... Hé - las! je n'en ai que trop dit; je ne m'en re - pens

24

pas, si vous a - vez daigné m'en - ten - dre, mon trou - ble, mes sou - pirs, vos malheurs, vos ap - pas, tout vous an - nonce un

ARICIE

28

cœur trop sen - sible et trop ten - dre. Ah! que venez - vous de m'ap - pren - dre! C'en est fait; pour ja -

Air

32

mais mon repos est per - du. Peut - ê - tre votre in - dif - fé - ren - ce tôt ou tard me l'au - rait ren - du; mais votre a -

HIPPOLYTE

38

mour m'en ô - te l'es - pé - ran - ce. C'en est fait; pour ja - mais mon repos est per - du. Qu'en tends - je! Quel trans -

ARICIE

43

port de mon â - me s'em - pa - re! Oubli - ez - vous qu'on nous sé - pa - re! Quel tem - ple redou - table, et quel affreux li - en!

Sans lenteur

Flûte seule

Violons I *très doux*

Violons II *très doux*

ARICIE

Hip-po-lyte a-mou-reux m'oc-cu-pe-ra sans

6

*à demi*

*doux*

*à demi*

*doux*

ces se ; même aux Au-tels de la Dé-es-se,

12

je senti-rai mon cœur s'élan-cer vers le sien. Dia-ne et l'u-ni-vers pour

19

*doux*

moi ne sont plus rien. Hip-po-lyte a-mou-reux m'oc-cu-pe-ra sans

26



à demi  
doux  
à demi  
doux

ces - - - se, je vi-vrai pour pleu - rer son mal - heur et le mien.

## HIPPOLYTE

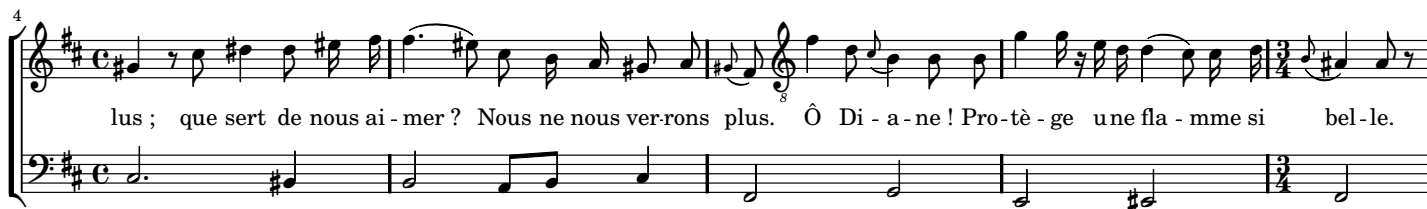
## ARICIE



Je vous af-fran-chi-rai d'u-ne loi si cru - el-le. Phè-dre sur sa cap - tive a des droits ab-so-

## HIPPOLYTE

4



lus ; que sert de nous ai - mer ? Nous ne nous ver-ront plus. Ô Di - a - ne ! Pro-tè - ge une fla - mme si bel - le.

## Duo

Violons I  
Violons II  
ARICIE  
HIPPOLYTE  
Basses



doux  
doux

Nous brû-lons des plus pu - res flam - mes,  
L'A-mour n'offre à nos cœurs

5



Tu ne le défends pas, tu ne le défends pas quand  
que d'in-no - cents ap - pas, Non, non, tu ne le défends pas quand

11

c'est par la ver - tu qu'il règne sur nos âmes

c'est par la ver - tu qu'il règne qu'il règne sur nos âmes

17

mes, non, non, non, non, quand c'est par la ver -

mes, tu ne le défends pas, tu ne le défends pas, quand c'est par la ver -

24

tu qu'il règne sur nos âmes, qu'il

tu qu'il règne sur nos âmes, qu'il

Fin.

31 Plus lent

rè gne sur nos âmes.

rè gne sur nos âmes.

Da Capo.

### SCÈNE III

HIPPOLYTE, ARICIE, la grande prêtresse de Diane, troupe de prêtresses de Diane.

### MARCHE

Gracieusement

Flûtes  
Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

8

18



27

Violons I  
Flûtes I

Violons II  
Flûtes II

Hauts-contras

Tailles

Chœur de Prêtresses

Dans ce pai - si - ble séjour règne l'aimable inno - ce, règne l'ai - mable inno -

Dans ce pai - si - ble sé - jour règne l'aimable inno -

Dans ce pai - si - ble séjour règne l'aimable inno -

9

cen - ce. Les traits que lan - ce l'A-mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous jouis - sons à ja - mais des doux

cen - ce. Les traits que lan - ce l'A-mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous jouis - sons à ja - mais des doux

cen - ce. Les traits que lan - ce l'A-mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous jouis - sons à ja - mais

19

charmes de la paix, nous jouis-sons à ja - mais \_\_\_\_\_ des doux char-mes de la paix, nous jouis-sons à jamais, à ja-  
 charmes de la paix. Nous jouis-sons à jamais des doux char-mes de la paix, nous jouis-sons à ja - mais \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ des doux charmes de la paix, des doux char - mes\_\_ de la paix, nous jouis-sons à jamais, à ja-

28

mais des doux char-mes de la paix, nous jouissons à jamais des doux char - mes de la paix, des doux char-mes de la paix.  
 \_ des doux char-mes de la paix, nous jouissons à jamais des doux char\_mes de la paix, des doux char-mes de la paix.  
 mais des doux char-mes de la paix \_\_\_\_\_ des doux char - mes de la paix, des doux char-mes de la paix.

## PREMIER AIR

Tendrement et doux

Flûtes  
 Violons I  
 Violons II  
 Basse continue

8

très doux fort doux fort doux fort

doux fort doux

17

fort doux

doux fort doux

doux fort doux

fort doux

26

fort fort doux

fort fort doux

fort doux

fort doux

Hautbois seul

Une Prêtresse

Basse continue

Dieu d'A-mour, pour nos a - si-les, tes tour-ments ne sont pas faits. Tous les cœurs y sont tran-

6

quil-les, tes efforts sont i - nu-ti - les. Non, non, non, non, tu n'en peux trou-ber la

14

paix. Tes a - lar-mes ont des char-mes pour qui man - que de rai-son ; mais nos â-mes de tes flam-mes re-con-

21

nais-sent le poi-son ; va, fuis, perds l'es-pé - ran-ce, va, fuis loin de nos cœurs : con-tre notre in-dif - fé-

28

ren-ce, tu n'as point de traits vain-queurs ; con-tre notre in-dif - fé - ren-ce, tu n'as point de traits vain-queurs.

## DEUXIÈME AIR

Gai

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basse continue

7

16

Musical score for measures 16-25. The score is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It features five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a double bass clef. The dynamics are marked 'doux' (soft) from measure 16 to 24, and 'fort' (loud) from measure 25 to 26. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

26

Musical score for measures 26-35. The score continues in 3/4 time with a key signature of one flat. It features five staves. The dynamics are marked 'fort' (loud) from measure 26 to 35. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score concludes with a first and second ending bracket.

PREMIÈRE GAVOTTE

Musical score for voices, including parts for Dessus (Soprano), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), and Basses (Bass). The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). It features four staves. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Musical score for Violons (Violins). The score is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). It features four staves. The dynamics are marked 'doux' (soft) and 'fort' (loud). The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Amoureuusement sans lenteur

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

Chœur

LA PRÊTRESSE

Basse continue

De l'Amour fuyez les

De l'A - mour fuy - ez les

De l'A - mour fuy - ez les

De l'Amour fuyez les charmes crai - gnez jus - qu'à ses douceurs,

6

char-mes crai - gnez jus - qu'à ses douceurs,

char-mes craignez jus-qu'à ses douceurs,

char-mes craignez jus-qu'à ses douceurs,

charmes craignez jus-qu'à ses douceurs,

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les lar-mes, les a-larmes, sont le

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les lar-mes, les a-larmes, sont le

13

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

prix des ten-dres cœurs.

## DEUXIÈME GAVOTTE

Doux et fort alternativement

Dessus

Hautes-contres  
Tailles

Bassons

Basse continue

6



Violons

Haute-contres  
Tailles

Basses de violons

Chœur

LA PRÊTRESSE

Basse continue

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

6

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

les biens que l'a - mour dis - pe - nse cou - tent tou - jours des sou - pirs ; dans le

13



les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

19



tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

SCÈNE IV

PHÈDRE, ARICIE, HIPPOLYTE.

PHÈDRE

ARICIE

Prin-ces - se, ce grand jour par des nœuds é-ter - nels va vous u-nir aux immor - tels. Je

crains que le ciel ne con - dam-ne l'homma - ge que j'apporte aux pieds des saints autels. Quel cœur viens-je of-frir à Di-

PHÈDRE

ARICIE

a - ne! Quel dis-cours! Sans re-mords, com-ment puis-je en ces lieux of-frir un cœur que l'on op-

Haute-contres

Tailles

Non, non, un cœur for - cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa-cri - fice en est un cri - me.

Non, non, un cœur for - cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa-cri - fice en est un cri - me.

Non, non, un cœur for - cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa-cri - fice en est un cri - me.

PHÈDRE

-pri - me ?

Quoi ?

18

O-bé-is-sez aux Dieux ; c'est le premier de - voir.

O-bé-is-sez aux Dieux ; c'est le premier de - voir.

O-bé-is-sez aux Dieux ; c'est le premier de - voir.

PHÈDRE

L'on o - se braver le suprême pou - voir ! Prince, vous souffrez qu'on ou-

HIPPOLYTE

22

trage, et votre père, et votre Roi ! Vous savez quel respect à Di-a-ne m'enga-ge ; dès mes plus tendres ans je lui donnai ma

PHÈDRE

HIPPOLYTE

26

foi. Dieux ! Thésée en son fils trouve un sujet re - bel - le ! Je sais tout ce que je lui dois mais, ne puis - je pour

PHÈDRE

31

lui faire é - cla - ter mon zè - le, qu'en ou - tra - geant une Im - mor - tel - le ? Lais - sez ces dé - tours su - per -

HIPPOLYTE

PHÈDRE

35

- flus ; la ver - tu quel - que - fois sert de pré - texte au cri - me. Quel cri - me ! Je ne sais qui vous tou - che le

HIPPOLYTE

39

plus, de l'au - tel, ou de la vic - ti - me. Du moins, par d'in - jus - tes ri - gueurs, je ne sais point for - cer les cœurs.

Vivement

Violons I

Violons II

PHÈDRE

Violons III  
Clavecin

Pé-ri-se la vai-ne puis-san - ce qui s'é-lè - ve con - tre les Rois : trem -

blez, tremblez ; re-doutez ma ven-geance, tremblez, tremblez ; re-doutez ma vengean - ce, et le Temple et l'Au-

tel vont tomber à ma voix, et le Temple et l'Autel vont tomber à ma voix. Tremblez, tremblez, j'ai su pré-

voir la dé-so-bé-is-san - ce ; pé-ri-se la vai-ne puis-san - ce, qui s'é-lè - ve con-tre les Rois.

Prélude

Musical score for the first system of the 'Prélude'. The score is written for seven instruments: Trompettes Hautbois, Violons I, Violons II, Haute-contres, Tailles, Timbales, and Basses. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The Trompettes Hautbois part begins with a melodic line in the first measure, while the other instruments have rests. The Violons I and II parts enter in the second measure with a rhythmic pattern. The Haute-contres and Tailles parts enter in the fourth measure with a similar rhythmic pattern. The Timbales and Basses parts have rests throughout the first system.

Musical score for the second system of the 'Prélude', starting at measure 5. The score continues for the seven instruments: Trompettes Hautbois, Violons I, Violons II, Haute-contres, Tailles, Timbales, and Basses. The Trompettes Hautbois part continues with a melodic line. The Violons I and II parts continue with their rhythmic pattern. The Haute-contres and Tailles parts continue with their rhythmic pattern. The Timbales part enters in the fifth measure with a rhythmic pattern. The Basses part enters in the fifth measure with a rhythmic pattern. The score concludes with a final cadence in the sixth measure.

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

LA PRÊTRESSE

Chœur

Basses

Contre-basse

Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner re, lan -

Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner re, lan -

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton-ner

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner

Dieux ven - geurs, lan-cez le ton-

6

The image shows a page of musical notation for the opera 'Hippolyte et Aricie'. It includes a piano accompaniment at the top and several vocal lines below. The lyrics are in French and describe a dramatic scene involving lightning ('le tonner-re'). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes and quarter notes. The vocal lines are written in treble clef with lyrics underneath. There are several rests in the vocal parts, indicating moments of silence or breath.

cez, lan-cez le tonner-re, lancez le tonner-re, lan - cez \_\_\_\_\_ le tonner - re, lan -

cez, lan-cez le tonner-re, lancez le tonner-re, lan - cez, lan - cez le tonner -

- re, lan - cez, lan - cez le tonner-re, lan - cez, lan - cez le tonner -

- re, lan - cez, lan - cez le tonner-re, lan - cez, lan - cez le tonner -

ner - re, lan - cez, lan - cez le tonner-re, lan - cez, lan - cez le tonner -



The first system of the score shows the piano accompaniment. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is primarily in the right hand, with a more active bass line in the left hand.

cez le ton-ner - re, lan-cez, lan - cez, lan - cez le ton-

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan-cez, lan-cez,

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan - cez,

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan-cez, lan -

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan -

The second system of the score continues the piano accompaniment. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The musical texture remains consistent with the first system, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

19

Musical score for Hippolyte et Aricie, page 19. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines feature lyrics in French, and the piano accompaniment includes dynamic markings like "doux" and "fort".

The score is divided into two systems. The first system contains the piano accompaniment for the first 12 measures. The second system contains the vocal lines and piano accompaniment for the next 12 measures.

**Vocal Lines (Lyrics):**

ner-re, lan-cez, lan - cez, lan-cez le ton-ner - re, pé-  
 lan - cez, lan-cez le ton-ner - re, pé-ris - sent les mor - tels qui vous liv-rent la guer-re, pé-  
 lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-ris - sent les mor - tels qui vous liv-rent la guer-re, pé-  
 cez le ton-ner - re, lan-cez le ton-ner - re. Pé-  
 cez, lan - cez le tonner - re. Pé-

**Piano Accompaniment (Dynamics):**

The piano accompaniment in the first system is marked "doux" (soft) and "fort" (loud). The piano accompaniment in the second system is marked "doux" (soft) and "fort" (loud).

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes the instruction "doux" in two measures.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re. Lan - cez \_\_\_\_\_ lan - cez \_\_\_\_\_

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le ton-

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le tonner - re, lancez le ton-

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

Musical score for the second system, featuring piano and bass staves. The piano part includes the instruction "doux" in one measure.

33

Musical score for the first system. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first two staves are marked 'fort'. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

le tonner - - re, lan - cez le ton-

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner re, lan -

ner - re, lan - cez, lan - cez le tonner - re, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan -

ner - re, lan - cez, lan - cez le tonner - re, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan -

Dieux ven - geurs, lan - cez le tonner - re, lan - cez, lan - cez le ton - ner - re, lan -

Musical score for the second system. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first two staves are marked 'fort'. The music continues with the same rhythmic pattern as the first system.

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.

ner - re, lan - cez le tonner - re, lan - cez, lancez le ton-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

The second system of the score consists of two staves in bass clef. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the first system, providing a steady accompaniment for the vocal lines.

47



ner - re, lan-cez, lancez le ton ner - re, lan - cez le ton-ner - re.

ris-sent les mor-tels qui vous livrent la guer - re, pé-ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor-tels qui vous livrent la guer - re, pé-ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor-tels qui vous livrent la guer - re, pé-ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor-tels qui vous livrent la guer - re, pé-ris-sent les mortels qui vous livrent la guer - re.

## BRUIT DE TONNERRE

Très doux et augmenter de force à chaque fois



Violons II

Violons II

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

Contre-basses

doux

doux

doux

doux

doux

très doux

fort

fort

fort

fort

fort

4

Musical score for measures 4-6. The score is in G major and 2/4 time. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef part. The vocal line is in the treble clef. The tempo is marked 'doux' (soft) for measures 4-5 and 'fort' (loud) for measure 6. The piano accompaniment is marked 'doux' for measures 4-5 and 'fort' for measure 6. The vocal line is marked 'fort' for measure 6.

7

Musical score for measures 7-9. The score is in G major and 2/4 time. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef part. The vocal line is in the treble clef. The tempo is marked 'doux' (soft) for measures 7-8 and 'fort' (loud) for measure 9. The piano accompaniment is marked 'doux' for measures 7-8 and 'fort' for measure 9. The vocal line is marked 'fort' for measure 9.

10

Musical score for measures 10-12. The score is in G major and 2/4 time. It features a piano accompaniment and a vocal line. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef part. The vocal line is in the treble clef. The tempo is marked 'doux' (soft) for measures 10-11 and 'fort' (loud) for measure 12. The piano accompaniment is marked 'doux' for measures 10-11 and 'fort' for measure 12. The vocal line is marked 'fort' for measure 12.

13

Musical score for measures 13-15. The score is written for a grand piano and includes six staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with multiple voices. The first two staves (treble clef) have a melodic line with eighth and sixteenth notes. The next two staves (bass clef) have a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fifth staff (bass clef) has a single note with the dynamic marking 'fort' (forte). The sixth staff (bass clef) has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

16

Musical score for measures 16-18. The score is written for a grand piano and includes six staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with multiple voices. The first two staves (treble clef) have a melodic line with eighth and sixteenth notes. The next two staves (bass clef) have a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fifth staff (bass clef) has a single note. The sixth staff (bass clef) has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

19

Musical score for measures 19-21. The score is written for a grand piano and includes six staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with multiple voices. The first two staves (treble clef) have a melodic line with eighth and sixteenth notes. The next two staves (bass clef) have a rhythmic accompaniment of eighth notes. The fifth staff (bass clef) has a single note. The sixth staff (bass clef) has a rhythmic accompaniment of eighth notes.



22

Musical score for measures 22-25. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line is in the upper staff, and the instrumental parts are in the lower staves. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

26

Musical score for measures 26-29. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line is in the upper staff, and the instrumental parts are in the lower staves. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

30

Musical score for measures 30-33. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line is in the upper staff, and the instrumental parts are in the lower staves. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

34

Musical score for measures 34-36. The score is in G major and 3/4 time. It features a complex texture with multiple staves. The top two staves (treble clef) contain melodic lines with frequent sixteenth-note patterns. The middle two staves (bass clef) provide a rhythmic accompaniment with steady eighth-note figures. The bottom two staves (bass clef) feature a more active bass line with eighth-note patterns. The music is divided into three measures, each containing a system of six staves.

37

Musical score for measures 37-39. The score continues in G major and 3/4 time. The texture remains dense with multiple staves. The top two staves (treble clef) continue with melodic lines, showing some syncopation. The middle two staves (bass clef) maintain their rhythmic accompaniment. The bottom two staves (bass clef) feature a more active bass line with eighth-note patterns. The music is divided into three measures, each containing a system of six staves.

40

Musical score for measures 40-42. The score continues in G major and 3/4 time. The texture remains dense with multiple staves. The top two staves (treble clef) continue with melodic lines, showing some syncopation. The middle two staves (bass clef) maintain their rhythmic accompaniment. The bottom two staves (bass clef) feature a more active bass line with eighth-note patterns. The music is divided into three measures, each containing a system of six staves.

43

SCÈNE V

DIANE, et les acteurs de la scène précédente.

DIANE *à ses prêtresses*

Ne vous a-lar-mez pas d'un projet témé - rai - re, tran-quil-les cœurs, qui vi-vez sous ma

loi. Vous voyez Jupi - ter se déclarer mon pè - re ; sa fou - dre vo - - le devant moi.

10 *à Phèdre*

Toi, tremble, Rei-ne sa-cri - lè-ge ; penses-tu m'hono - rer par d'injus - tes ri-gueurs ? Apprends que Di a-ne pro-

15 *à Aricie*

- tè - ge la liberté des cœurs. Et toi, tris - te victime, à me sui - vre fi - dè-le, fais toujours expi-

20

rer les monstres sous tes traits. On peut servir Di - a - ne avec le même zè - le, dans son temple et dans les fo -

26

ARICIE                      DIANE

rêts. Dé-es - se, par-donnez... Vot-re vertu m'est chère ; et c'est au crime seul que je dois ma co-lè - re.

HIPPOLYTE

Dé-es - se, par-donnez...

## SCÈNE VI

PHÈDRE.

Violons

PHÈDRE

Basses

Quoi ! La terre et le ciel contre moi sont ar-

6

més ! Ma ri va - le me bra - ve ! Elle suit Hippo - ly - te ! Ah ! Plus je vois leurs cœurs l'un pour l'autre enflam - més, plus

Silence

11

doux

Mesuré

mon jaloux transport s'ir - ri - te. Que rien n'échappe à ma fu - reur ; im - mo - lons à la

Toutes les basses                      doux

15

fort                      doux

fois l'amant et la ri - va - le : hai - ne, dé - pit, rage in - fer - na - le,

fort                      doux

20

je vous a-bandon - ne mon cœur, hai - ne, dé-pit, rage in-fer - na - le,

25

je vous a-bandon - ne mon cœur, je vous a-ban-don - ne mon cœur !

fort

fort

ENTR'ACTE

Gai

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

7

16

Musical score for measures 16-25. The score is written for five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The music is in a major key with a 2/4 time signature. The first two staves have a melodic line with a 'doux' dynamic marking at the beginning and a 'fort' dynamic marking at the end. The bottom three staves provide harmonic support, with the lowest bass staff featuring a steady eighth-note accompaniment. The score concludes with a repeat sign and two endings.

26

Musical score for measures 26-35. The score continues from the previous page, maintaining the same five-staff format. The melodic lines in the top two staves are more active, featuring sixteenth-note passages. The 'fort' dynamic is maintained throughout. The accompaniment in the bottom three staves remains consistent with the previous section. The score ends with a repeat sign and two endings.

FIN DU PREMIER ACTE

## ACTE SECOND

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente les Enfers.

THÉSÉE, TISIPHONE.

## RITOURNELLE

Vite

Violons I

Violons II

Basse continue

37

THÉSÉE

Laisse - moi respi-rer, implaca-ble fu - ri - e.

Basse continue

Violons

TISIPHONE

Basses

doux

Non, dans le sé - jour té - né-breux c'est en vain qu'on gé - mit ; c'est en vain que l'on

doux

8

cri - e ; et les plain - tes des mal-heu-reux ir - ri-tent no-tre bar-ba - ri - e, ir -

15

ri-tent, ir - ri - tent notre bar-ba - ri - e. Et les plain - tes des mal-heu-reux

23

et les plain - tes des mal-heu-reux ir - ri-tent no-tre bar-ba - ri - e, ir - ri -



30

tent no-tre bar-ba-ri-e, ir-ri-tent no-tre bar-ba-ri-e.

fort

## THÉSÉE

Dieux! N'est-ce pas as-sés des maux que j'ai soufferts? J'ai vu Pi-ritho-üs dé-chi-ré par Cer-

5

bè-re; j'ai vu ce monstre affreux trancher des jours si chers, sans daigner dans mon sang assouvir sa co-

10

lè-re. J'at-ten-dais la mort sans ef-froi, et la mort fuy-ait loin de moi,

## TISIPHONE

14

et la mort fuy-ait loin de moi. Eh! croy-ais-tu que de tes pei-nes le mo-ment de ta

19

mort fût le der-nier ins-tant? Pi-ri-tho-üs gé-mit sous d'é-ter-nel-les chaî-nes; trem-ble,

## THÉSÉE

23

trem-ble; le même sort t'at-tend. Ah! Qu'avec lui je le par-ta-ge, ce sort que tu viens m'annon-

28

-cer, rends-moi Pi-ri-tho-üs, je me livre à ta ra-ge; mais sur lui, s'il se peut, ces-se de l'e-xer-cer.

Violons I

Violons II

Basson I

Basson II

TISIPHONE

THÉSÉE

Basse continue

Con-ten-te -toi d'u - ne vic - ti - me. Quoi? rien n'a-pai-se ta fu-

4

Non, rien n'a-pai-se ma fu - reur.  
 reur ! Quoi ? rien n'a-pai-se ta fu - reur !

7

doux

doux

Je dois por-ter par-

Dois -tu por-ter plus loin le ra-vage et l'hor-reur, lors-que sur moi je prends le cri - me.

doux

12

à demi

à demi

fort

fort

tout le ra-vage et l'hor-reur, lors-que par-tout je vois le cri - me, lors - que par-tout je vois le cri -

Con-ten - te -toi d'u-ne vic-

16

- me. C'est peu pour moi d'u - ne vic - ti - me. Non, rien n'a-pai-se ma fu-  
 - ti - me. Quoi ? rien n'a-pai-se ta fu-reur ! Quoi ?

21

reur, non, non, non, rien n'a-pai-se ma fu - reur.  
 rien n'a-pai-se ta fu - reur, rien n'a - pai - se ta fur - eur,

# SCÈNE II

PLUTON, THÉSÉE, les trois Parques.

## ENTRÉE DE PLUTON

Vite

Hautbois

Violons

Haute-contre  
Tailles

Bassons

Basse continue

Detailed description: This system contains the first three measures of the orchestral introduction. It features five staves: Hautbois (treble clef), Violons (treble clef), Haute-contre/Tailles (bass clef), Bassons (bass clef), and Basse continue (bass clef). The tempo is marked 'Vite' and the time signature is 3/2. The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the lower strings and woodwinds, with a more melodic line in the upper strings and woodwinds.

Detailed description: This system contains measures 4 through 6. The orchestration remains consistent with the first system. The music continues with the same rhythmic patterns, showing some melodic development in the upper parts and a more active bass line.

Detailed description: This system contains measures 7 through 9. The music concludes with a final cadence in the third measure of this system. The bass line features a prominent eighth-note pattern throughout.

Basson I

Basson II

THÉSÉE

Basse continue  
Contre-basse

*à Pluton*

In - e - xo - ra - ble Roi de l'Em - pire in - fer - nal, di - gne frère, et di - gne Ri -

6

val du Dieu qui lan - ce le ton - ner - re, est - ce donc pour venger tant de mons - tres di -

11

vers, dont ce bras a pur - gé la ter - re, que l'on me livre en proie aux mons - tres des En - fers ?

PLUTON

Si tes exploits sont grands, vois quelle en est la gloi - re ; ton nom sur le trépas rem - por - te la vic - toi - re ; comme

5

nous il est immor - tel ; mais, d'une é - ga - le main, puis qu'il faut qu'on dis - pen - se et la peine et la ré - com -

11

pen - se, n'at tends plus de Plu - ton qu'un tour - ment é - ter - nel. D'un trop coupable a - mi, trop fi - dè - le com -

THÉSÉE

15

pli-ce, tu dois partager son sup- pli - ce. Je consens à le par-ta-ger ; l'a-mi-tié qui nous joint m'en fait un bien su-

19

-prê-me. Non, de Pi-ritho - üs tu ne peux te ven - ger, sans me pu - nir moi -mê - me.

Air vif

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

THÉSÉE

Basse continue

Sous les dra-peaux de Mars, u - nis par la va-leur, je l'ai vu sur mes pas voler à la vic - toi - re.

6

Sous les dra-peaux de Mars, u - nis par la va-leur, je l'ai vu sur mes pas vo-ler à la vic - toi - re. Je

11

dois par-ta-ger son mal-heur, comme il a par-ta - gé mes pé - rils et ma gloi - - re. Je

17

dois par-ta-ger son mal-heur, comme il a par-ta - gé mes pé - rils et ma gloi - - re.

## PLUTON

Mais cette gloire en - fin, fallait-il la ter-nir? Par-le. Le cri - me même a -t-il dû vous u -

## THÉSÉE

6

nir? Le pé-ri-l d'un a-mi si ten-dre, aux En-fers, avec lui, m'a con-traint à des - cen-dre; est-ce là le for-

10

fait que tu pré-tends pu - nir? Pour prix d'un pro-jet té-mé - rai - re,



14

ton mal-heu-reux ri-val é-prou-ve ta co-lè-re; mais, trop fa-tal Ven-geur, de

Bassons et basse continue

Basse du grand chœur

19

quoi me punis-tu? Ah! si son a-mour est un cri-me, l'a-mi-tié qui pour lui m'a-

25

nim-e, n'est-elle pas un-e ver-tu, n'est-elle pas un-e vertu? Ah! si son a-

31

mour est un cri-me, l'a-mi-tié qui pour lui m'an-im-e, n'est-elle pas un-e ver-tu, n'est-elle

37

PLUTON

pas un-e ver-tu? Eh bien; je rem-ets ma vic-ti-me aux Ju-ges sou-ve-rains de l'Em-pi-re des

42

Morts; va, sors; en at-ten-dant un ar-rêt lé-gi-ti-me, je t'a-ban-donne à tes re-mords.

*Thésée sort, suivi de Tisiphone*

## SCÈNE III

PLUTON, troupe de divinités infernales, les trois Parques.

Violons I

Violons II

Bassons

PLUTON

Basse continue

doux

doux

doux

doux

Qu'à ser-vir mon cour-roux tout l'En-fer se pré-

5

pa - re ; que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

9

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

13

ton. Que l'A-ver - ne, que le Té - na - re, le Co - cy - te, le Phlégé-

17

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

21

ton, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

fort

fort

fort

25

Que l'A-ver - ne, que le Té - na - re, le Co - cy - te, le Phlégé-

doux

doux

doux

doux

29

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

33

ton, ven - gent Proserpine et Plu-ton.

fort

fort

fort

37

fort

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Bassons

Chœur

Que l'A-ver - - ne, que le Té-na - - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

Que l'A-ver - - ne, que le Té-na - - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

Que l'A-ver - - ne, que le Té-na - - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

Pluton

Basse continue

Contre-basse

45

Musical score for instruments including flutes, oboes, and strings. The score is in 3/4 time and B-flat major. It consists of five staves: two flutes (top two), oboe (third), and two string staves (bottom two). The music features intricate melodic lines and rhythmic patterns.

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

An empty musical staff with a treble clef and a key signature of two flats.

Musical staff with notes, likely a continuation of the string part from the previous page.

Musical staff with notes, likely a continuation of the string part from the previous page.

ton. Que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

ton. Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

ton. Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

Que l'A - ver - - - - ne, que le Té-na - - - -

53

cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils

re, le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver - - - ne, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils



ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent,

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent,

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton,

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton,

61

ven - - gent, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

ven - - gent, ven - gent, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

ven - - - gent ven - - - gent ven - gent Proserpine et Plu - ton.

Que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

Que l'A-ver - - - ne, que le Té-na - re, le Co-

69

cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

cy - te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven -

77

Musical score for the instrumental introduction, consisting of five staves. The music is in a minor key (three flats) and 4/4 time. It features various rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes, and rests.

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven-gent Proserpine et Plu - ton, ven -

Vocal line for the first voice part, featuring lyrics: "ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven-gent Proserpine et Plu - ton, ven -".

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven-gent Proserpine et Plu - ton, ven - gent,

Vocal line for the second voice part, featuring lyrics: "ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven-gent Proserpine et Plu - ton, ven - gent,".

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven - - gent,

Vocal line for the third voice part, featuring lyrics: "ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven - - gent,".

- gent Proserpine et Plu - ton, ven - - - gent ven - gent Proserpine et Plu -

Vocal line for the fourth voice part, featuring lyrics: "- gent Proserpine et Plu - ton, ven - - - gent ven - gent Proserpine et Plu -".

Two empty musical staves at the bottom of the page.



- gent Pro-ser-pine et Plu-ton, ven-gent, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.  
 ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton, ven-gent, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.  
 ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.  
 ton, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.

PREMIER AIR INFERNAL

Gravement



Violons  
 Haute-contres  
 Tailles  
 Basses  
 Contre-basses

3

Musical score for measures 3-6. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one flat (B-flat). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. Measure 3 starts with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 6.

7

Musical score for measures 7-9. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one flat (B-flat). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. Measure 7 starts with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 9.

10

Musical score for measures 10-12. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one flat (B-flat). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. Measure 10 starts with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 12.

13

Musical score for measures 13-15. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one flat (B-flat). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. Measure 13 starts with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 15.



16

Musical score for measures 16-18. It features five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music includes various rhythmic patterns and melodic lines.

19

Musical score for measures 19-21. It features five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music includes various rhythmic patterns and melodic lines.

22

Musical score for measures 22-24. It features five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music includes various rhythmic patterns and melodic lines. A first ending bracket is present over measures 23 and 24.

DEUXIÈME AIR DE FURIES

Très vite

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

Contre-basses

Musical score for the 'Très vite' section. It features five staves: Violons (Violins), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), Basses (Bass), and Contre-basses (Double Bass). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The music is marked 'Très vite' and includes various rhythmic patterns and melodic lines.

5

Musical score for measures 5-9. The system consists of five staves: Treble clef, two Bass clefs, and a double Bass clef. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

10

1.

Musical score for measures 10-14. The system consists of five staves. Measure 10 is the start of a first ending, marked with a '1.' above the staff. The music continues with intricate rhythmic patterns.

15

2.

Musical score for measures 15-19. The system consists of five staves. Measure 15 is the start of a second ending, marked with a '2.' above the staff. The music continues with intricate rhythmic patterns.

20

Musical score for measures 20-24. The system consists of five staves. The music continues with intricate rhythmic patterns, including some chromaticism in the upper staves.

25

Musical score for measures 25-29. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Alto clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the upper staves. The lower staves provide a steady accompaniment with quarter and eighth notes.

30

Musical score for measures 30-33. The score continues with five staves. The upper staves show more intricate melodic lines with frequent sixteenth-note runs. The lower staves maintain a consistent accompaniment pattern, supporting the melodic development.

34

Musical score for measures 34-37, including first and second endings. The score is written for five staves. Measures 34-35 are marked with a '1.' above the staff. Measures 36-37 are marked with a '2.' above the staff. The first ending leads to a repeat of the beginning of the section, while the second ending concludes the passage. The music features a mix of rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and sustained notes in the lower staves.

Très vite

Violons

Haute-contres

Tailles

Chœur

Basses

Contre-basses

Plu - ton com - man - de ; ven - geons no - tre

Plu - ton com - man - de ; ven - geons no - tre

Plu - ton com - man - de ; ven - geons no - tre

5

Roi. Plu - ton com - man - de, sui - vons sa loi. Qu'i -

Roi. Plu - ton com - man - de, sui - vons sa loi. Qu'i -

Roi. Plu - ton com - man - de, sui - vons sa loi. Qu'i -

10

1

ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef - froi.

ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef - froi.

ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef - froi.

15

2

- froi. Ne tar - dons pas, les mo - ments sont trop

- froi. Ne tar - dons pas, les mo - ments sont trop

- froi. Ne tar - dons pas, les mo - ments sont trop

20

chers, les mo - ments sont trop chers ; que cent gouffres ou -

chers, les mo - ments sont trop chers ; que cent gouffres, que cent gouffres ou -

chers, les mo - ments sont trop chers ; que cent gouffres ou -

25

verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

30

fers, que tout trem - - ble ; qu'on y ras - sem - ble les

fers, que tout trem - - ble ; qu'on y ras - sem - ble les

fers, que tout trem - - ble ; qu'on y ras - sem - ble les

34

1. feux et les fers ! feux et les fers !

2. feux et les fers ! feux et les fers !

feux et les fers ! feux et les fers !

feux et les fers ! feux et les fers !

## SCÈNE IV

THÉSÉE, TISIPHONE, les acteurs de le scène précédente.

*doux*  
THÉSÉE

Dieux ! que d'in-for-tu-nés gé-mis-sent dans ces lieux ! Un seul se dérobe à mes yeux ; par mes cris redou-

blés vainement je l'ap-pel-le ; mes cris ne sont point entendus ; ah ! Montrez-moi Pirithoüs ! Craignez

*vite*  
*Vivement*

-vous qu'à l'aspect d'un ami si fi-dè-le, ses tour-ments ne soient suspen-dus ? Traîne-moi jusqu'à

TISIPHONE

lui, redoutable Eumé-nide ; viens, je prends ton flambeau pour gui-de. La mort, la seule mort a droit de vous u-

THÉSÉE

nir. Mort pro-pi-ce, mort fa-vo-ra-ble, pour me ren-dre moins mi-sé-rab-le, com-mence donc à me pu-nir.



TRIO DES TROIS PARQUES

PRE PARQUE

2<sup>E</sup> PARQUE

3<sup>E</sup> PARQUE

Basse continue

Du Des - tin le vou-loir su - præ - me a mis en - tre nos mains la tra - me de tes

Du Des - tin le vou-loir su - præ - me a mis en - tre nos mains la tra - me de tes

Du Des - tin le vou-loir su - præ - me a mis en - tre nos mains la tra - me de tes

7

jours ; mais le fa-tal ci-seau n'en peut tran - cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui

jours ; mais le fa-tal ci-seau n'en peut tran - cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui

jours ; mais le fa-tal ci-seau n'en peut tran - cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui

15

-mê - me ; mais le fa-tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il

-mê - me ; mais le fa-tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il

-mê - me ; mais le fa-tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il

23

a mar-qué lui -mê - me, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - me.

a mar-qué lui -mê - me, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui -mê - me.

a mar-qué lui -mê - me, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui -mê - me.

## THÉSÉE

Ah ! Qu'on dai-gne du moins, en m'ou-vrant les En - fers, rendre un ven-geur à l'u-ni-vers.

Doux, marqué et pas vite

Violons

Haute-contres

Tailles

THÉSÉE

Basses

Puis-que Plu-ton est infle-xi - ble, Dieu des mers, c'est à  
doux

6

toi qu'il me faut recou-rir ; que ton fils, en son père, é-

12

prouve un cœur sen - si - ble, trois fois dans mes mal-heurs tu dois me secou-

18

rir ; le fleuve, aux Dieux mê - me ter - ri - ble, et qu'ils n'o-sent jamais attester vaine-

24

ment, le Styx a re - çu ton ser - ment : au pre - mier de mes

30

voeux tu viens d'ê - tre fi - de - le ; tu m'as ouvert l'affreux sé - jour, où

36

règne u-ne nuit é - ter - nel - - le ; grand Dieu,

42



dai-gne me rendre au jour ; grand Dieu, dai-gne me rendre au jour.

Très vite

Violons

Haute-contre

Tailles

Chœur

Basses



Non, Neptune aurait beau t'en -

Non, Neptune aurait beau t'en -

Non, Neptune aurait beau t'en -

5



ten - dre les En - fers, mal - gré lui, sau - raient te re - te -

ten - dre les En - fers, mal - gré lui, sau - raient te re - te -

ten - dre les En - fers, mal - gré lui, sau - raient te re - te -

10

nir. On peut ai - sé - ment y des -

nir. On peut ai - sé - ment y des -

nir. On peut ai - sé - ment y des -

16

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir.

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir. On peut ai - sé -

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir. On peut ai - sé -

21

On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -  
 ment y des - cen - dre, on peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -  
 ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -

28

nir. On peut ai - sé - ment y des -  
 nir. On peut ai - sé - ment y des -  
 nir. On peut ai - sé - ment y des -

32

Piano accompaniment for measures 32-35. The score features a treble and bass clef with a key signature of three flats. The right hand plays a melodic line with eighth and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns.

Vocal lines for measures 32-35. The lyrics are: "cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir,". The score includes vocal staves for soprano, alto, and bass, with lyrics written below the notes.

36

Piano accompaniment for measures 36-39. The score continues with the same instrumental texture as the previous page, featuring a treble and bass clef with a key signature of three flats.

Vocal lines for measures 36-39. The lyrics are: "mais on ne peut en re - ve - nir,". The score includes vocal staves for soprano, alto, and bass, with lyrics written below the notes.

39

mais on ne peut en re - ve - nir.

mais on ne peut en re - ve - nir.

mais on ne peut en re - ve - nir.

## SCÈNE V

MERCURE, PLUTON et les trois Parques.

Prélude

Flûtes I

Flûtes II

Violons I

Violons II

Basses

MERCURE

Nep-

## PLUTON

10

tu-ne vous demande grâ - ce pour un fils trop au daci-eux. N'a-t-il pas parta-gé son crime et son au-dace, en ouvrant sous ses

Basse continue

## MERCURE

16

pas les rou-tes de ces lieux ? Non, non ; je dois punir un Mortel qui m'of - fen-se. Ju-pi-ter tient les Cieux



22

sous son o-béis-san-ce, Nep-tu - ne rè-gne sur les Mers ; Pluton peut, à son gré, signaler sa ven - gean-ce dans le noir sé-

32

jour des En-fers ; mais le bonheur de l'uni-vers dépend de votre in-tel-li - gen-ce, dépend

41

PLUTON

de votre in-tel-li - gen - ce. C'en est fait, je me rends ; sur mon juste courroux, le bien de l'univers l'em-

47

por - te. De l'in-fer-na - le nuit que ce coupa-ble sor-te ; peut - ê - tre son des - tin n'en sera pas plus doux.

Violons I  
Violons II  
Haute-contres  
Tailles  
PLUTON  
Basses

doux  
doux  
doux  
doux

Vous, qui de l'a - ve - nir per - cez la nuit pro - fon - de, qui te -

5

plus fort

plus fort

nez en vos mains et la vie et la mort, vous qui ré - glez le sort du mon - de,

fort

11

Par - ques, an - non - cez - lui son sort, Par - ques, an - non - cez

17

Prélude

-lui son sort.

20

Musical score for measures 20-21. The system consists of five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a fifth bass clef. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

22

Musical score for measures 22-23. The system consists of five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a fifth bass clef. The music continues with a complex rhythmic pattern.

24

Musical score for measures 24-25. The system consists of five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a fifth bass clef. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern. The word "doux" is written above the first two staves in both measures. The vocal line for the 1st Parquet is shown in the fifth staff, with the lyrics "Quel - - le sou - daine hor - -".

doux

doux

PRE PARQUE

Quel - - le sou - daine hor - -

2<sup>E</sup> PARQUE

3<sup>E</sup> PARQUE

26

reur ton des - tin nous ins - -

Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

doux

28

pi - - - re ? Quel - - le sou - daine hor -

tin nous ins - pi - - - re ?

Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

30

reur ton des - -

Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

tin nous ins - - pi - re, ton des - -

32

tin nous ins - pi - - - re?

tin nous ins - pi - - - re?

tin nous ins - pi - - - re?

34

Où cours - tu mal - heu - reux ? Trem - -

Où cours - tu mal - heu - reux ?

Où cours - tu mal - heu - reux ?

37

ble ; fré - mis d'ef - froi.

Trem - - - ble ; fré - mis d'ef - froi. Tu

Trem - - - ble ; fré - mis d'ef - froi.

39

Musical score for measures 39-42. The score includes two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The word "doux" is written above the vocal staves in measures 40 and 41.

Vocal lines with lyrics for measures 39-42. The lyrics are: "Tu sors de l'in - fer - nal Em - pi - - re, pour trou - ver les En - fers chez sors de l'in - fer - nal Em - - pi - - re, pour trou - ver les En - fers chez".

43

Musical score for measures 43-46. The score includes two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The word "fort" is written above the vocal staves in measures 44 and 45.

Vocal lines with lyrics for measures 43-46. The lyrics are: "toi, pour trou - ver les En - fers chez toi. toi, pour trou - ver les En - fers chez toi. toi, pour trou - ver les En - fers chez toi."

## SCÈNE VI

THÉSÉE et MERCURE.

THÉSÉE

Je trouve-rais chez moi ces Enfers que je quitte ! Ah ! Je cède à l'hor - reur dont je me sens gla -

cer... Dieux, détour-nez les maux qu'on vient de m'an-non - cer ; et sur-tout, pre-nez soin de Phèdre et d'Hip-po-

MERCURE

THÉSÉE

ly - te. Il est temps de re - voir la lu-mière des Cieux. Ciel ! Cachons mon re - tour, et trompons tous les yeux.

## ENTR'ACTE

Vite

Violons

Haute-contre

Tailles

Basses

Contre-basses



10

1

15

2

20

24

29

Musical score for measures 29-33. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second and third staves have rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. The fourth and fifth staves have a more active bass line with eighth and sixteenth notes.

34

Musical score for measures 34-38. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.). The second and third staves have rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. The fourth and fifth staves have a more active bass line with eighth and sixteenth notes.

FIN DU DEUXIÈME ACTE

## ACTE TROISIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente une partie du Palais  
de Thésée sur le rivage de la mer.

PHÈDRE, seule.

Flûtes

Violons I

Violons II

PHÈDRE

Basse continue

6

doux

12

Cru-el-le Mè - re des A-mours, ta ven-

20

geance a per - du ma trop cou - pa - ble ra - ce, n'en suspendras - tu point le

doux

doux

26

cours ? Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phè - dre trouve grâ - ce.

34

Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phè - dre trou - ve grâ - - ce,

39

que Phè - dre trou - ve grâ - - ce.

## SCÈNE II

PHÈDRE, seule.

PHÈDRE

Mais pour-quoi tous ces vains re-mords ! Ah ! Si j'en crois Ar-cas, mon cœur peut tout pré-

Basse continue

4

ten - dre, Thé - sée a vu les som-bres bords, l'En - fer ne peut plus nous le ren-dre.

## SCÈNE III

PHÈDRE, HIPPOLYTE.

HIPPOLYTE

Rei-ne, sans l'ordre ex - près qui dans ces lieux m'ap - pelle, quand le ciel vous ra - vit un époux glo-ri-

4

-eux, je respec-terais trop vo-tre dou-leur mor-tel-le, pour vous montrer en - cor un ob-jet od - i -

PHÈDRE

8

eux. Vous, l'ob-jet de ma hai-ne ! O Ciel ! Quelle injus-ti - ce ! Je dois dissi-per cette erreur ; Hé-las ! Si vous croy-

HIPPOLYTE

12

-ez que Phè - dre vous ha - ïs - se, que vous con-nais-sez mal son cœur ! Qu'en-tends-je ? À mes dé-

15

-sirs Phè-dre n'est plus con - trai-re ! Ah ! les plus ten-dres soins de votre au-guste é - poux dans mon cœur désor-

19

PHÈDRE HIPPOLYTE

mais vont re-vi - vre pour vous. Quoi ? Prin-ce... À votre fils je tien-drai lieu de Pè - re ; j'affermi-rai son

23

PHÈDRE

trône, et j'en don - ne ma foi. Vous pour-riez jus-que -là vous at-ten-drir pour moi ! C'en est

27

HIPPOLYTE

trop ; et le trône, et le fils, et la mè - re, je range tout sous votre loi. Non ; dans l'art de ré - gner je l'instruirai moi

31

-mê-me ; je cè - de sans re - gret la su-prê - me gran - deur. A - ricie est tout ce que j'ai-me ; Et si je veux ré -

35

PHÈDRE

*à part* *à Hippolyte*

gner, ce n'est que sur son cœur. Que di-tes -vous ? Ô ciel ! Quelle était mon er - reur ! Malgré mon trône of -

40

HIPPOLYTE PHÈDRE

fert, vous ai-mez A-ri - ci - e ! Quoi ! Vo-tre haine en - cor n'est donc pas a-dou - ci - e ? Tu

44

Pers violons  
un peu doux

2<sup>es</sup> violons  
un peu doux

HIPPOLYTE

viens d'en re-dou-ble-r l'hor-reur... Puis -je trop ha - ir ma ri - va - le? Vo - tre ri - va - le! Je fré -

Basses et contre-basses  
Basse continue

49

mis ; Thé - sée est votre é - poux, et vous ai-mez son fils ! Ah ! je me sens gla - cer d'une hor-reur sans é -

54

Violons  
doux

ga - le. Ter - ri - bles en-ne - mis des per - fi - des hu - mains, Dieux,

tous doux

58

si prompts au-tre - fois à les ré-duire en pou - dre, qu'at-ten-dez - vous ? Lan - cez la

62

PHÈDRE

fou - dre. Quila retient en - tre vos mains ? Ah ! Ces-se par tes vœux d'allumer le ton-

66

ner-re. É - cla - te ; é-veil - le -toi ; sort d'un hon-teux re - pos ; rends -toi di-gne d'un hé-ros,

69

qui de monstres sans nombre a dé-livré la ter - re; il n'en est é-chap-pé qu'un seul à sa fu -

72

HIPPOLYTE PHÈDRE

reur; frap - pe! Ce monstre est dans mon cœur. Grands Dieux! Tu balan - ces en-

77

- co - re! É - touf - fe dans mon sang un amour que j'a - bhor-re. Je ne puis ob-te - nir ce fu-nes - te se -

81

cours! Cruel! Quel-le ri-gueur ex - trême! Tu me hais autant que je t'ai-me; mais, pour trancher mes tristes

HIPPOLYTE

(Phèdre tire l'épée d'Hippolyte qui la lui arrache sur le champ de la main.)

PHÈDRE

85

jours, je n'ai be-soin que de moi -mê-me. Don - ne... Que fai - tes -vous? Tu m'ar-ra - ches ce fer!

## SCÈNE IV

THÉSÉE, PHÈDRE, HIPPOLYTE.

THÉSÉE HIPPOLYTE PHÈDRE THÉSÉE

Que vois -je? Quel af-freux spec-ta - cle! Mon père! Mon é-poux! Ô trop fa-tal o -

3

à part à Phèdre

ra - cle! Je trou-ve les mal - heurs que m'a pré-dits l'En - fer. Rei - ne, dé-voi-lez -moi ce fu-nes-te mys-



PHÈDRE

8




- tè - re. N'ap-pro-chez point de moi ; l'A-mour est ou-tra-gé ; que l'A-mour soit ven - gé.

## SCÈNE V

THÉSÉE, HIPPOLYTE.

THÉSÉE

HIPPOLYTE



Sur qui doit tomber ma co-lè-re ? Parlez, mon fils, par - lez ; nom-mez le criminel ! Seigneur...

5

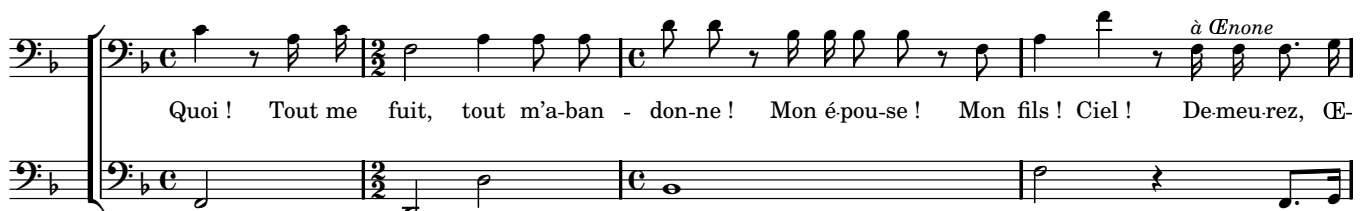
*à part* *à Thésée*



Dieux ! Que vais -je lui di-re ? Permettez que je me re-ti-re ; ou plutôt, que j'ob-tienne un e-xil é-ter-nel.

## SCÈNE VI

THÉSÉE, CÉNONE.

THÉSÉE *à part*


Quoi ! Tout me fuit, tout m'a-ban - don-ne ! Mon é-pou-se ! Mon fils ! Ciel ! De-meu-rez, CÉ-

4



-no-ne. C'est à vous seule à m'é-clair-cir sur la tra-hi-son la plus noi - re.

CÉNONE *à part*

Ah ! Sau-vons de la reine et les jours et la

7 *à Thésée*

gloi-re. Un désespoir affreux... pouvez-vous l'igno-rer? Vous n'en avez é-té qu'un témoin trop fi-

11

-dè-le. Je n'ose accuser votre fils; mais, la Reine... Seigneur, ce fer ar-mé contre el-le, ne vous en a que trop ap-

15

THÉSÉE                      CÉNONE                      THÉSÉE

-pris. Dieux! A-chè-ve. Un amour fu-nes-te... C'en est as-sez; é-pargne-moi le res-te.

## SCÈNE VII

THÉSÉE, une matelote, peuples et matelots.

Violons

THÉSÉE

Basses

doux

Qu'ai-je ap-pris? Tous mes sens en sont glacés d'hor-

5

reur. Vengeons-nous; quel pro-jet! Je frémis quand j'y pen-se. Qu'il en va cou-

9

fort vivement

ter à mon cœur!

14 tendrement et doux

doux

À pu-nir un in-grat d'où vient que je ba - lan-ce ?

doux

20 fort et vite

fort et vite

Quoi ? Ce sang, qu'il tra - hit, me parle en sa fa - veur !

24

Non, non, dans un fils si cou - pa-ble, je ne vois qu'un monstre ef-froy-

27

a-ble : qu'il ne trouve en moi qu'un ven-geur, qu'il ne trouve en moi qu'un ven - geur.

Fort et marqué, sans vitesse

Violons

Haute-contre

Tailles

THÉSÉE

Basses

5

doux

Puissant

11

fort doux

Maî - tre des flots, favo - ra - ble Nep - tu - ne, en - tends

17

fort

ma gé-mis-san - te voix ; permets que ton fils t'im - por - tu-ne, pour la der - niè - re fois,

24

doux

en - tends ma gé-mis-san - te voix ; per-mets que ton fils t'im - por -

30

tu - ne, pour la der - niè - - re fois, per - mets que ton fils t'im - por -

36

tu - ne, pour la der - niè - - re fois. Hip - poly - te m'a fait le plus sanglant ou -

41

- tra - ge ; rem - plis le ser - ment qui t'en - ga - ge ; pré - viens par son tré - pas un dé - ses - poir af - freux ; Ah ! Si tu re - fu -

45

- sais de ven - ger mon in - ju - re, je se - rai - s par - ri - cide, et tu se - rai - s par - ju - re, nous se - rai - ons cou - pa - bles tous deux.

Très fort

Violons I

Violons II

Violons III

Violoncelles

Basses de violon

Bassons

THÉSÉE

Basse du petit chœur  
Contre-basse

3

5

Musical score for measures 5 and 6. The score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music features a complex texture with multiple voices and instruments, including a prominent melodic line in the top staff and a dense accompaniment in the lower staves.

7

Musical score for measures 7 and 8. The score consists of eight staves, continuing the arrangement from the previous system. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music continues with a complex texture, featuring a melodic line in the top staff and a dense accompaniment in the lower staves.

9

Musical score for measures 9-10. The score is written for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass) and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The vocal line is present in measure 9 but has a rest in measure 10.

11

Musical score for measures 11-12. The score is written for a string quartet and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music continues with the same complex rhythmic pattern. The vocal line has a rest in measure 11 and begins in measure 12 with the lyrics "Mais de cour -".

Mais de cour -



13

roux l'on - de s'a - gi - - - te.

15

Trem - - - ble ; tu vas pé - rir, trop cou -

17

pable Hip - po - ly - te.

Detailed description: This block contains the first system of a musical score, measures 17-19. It features a vocal line in bass clef with lyrics 'pable Hip - po - ly - te.' and an instrumental accompaniment consisting of six staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom four are in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The vocal line has a fermata over the final note of the first measure.

Violons fort doux

Haute-contres

Tailles

Bassons

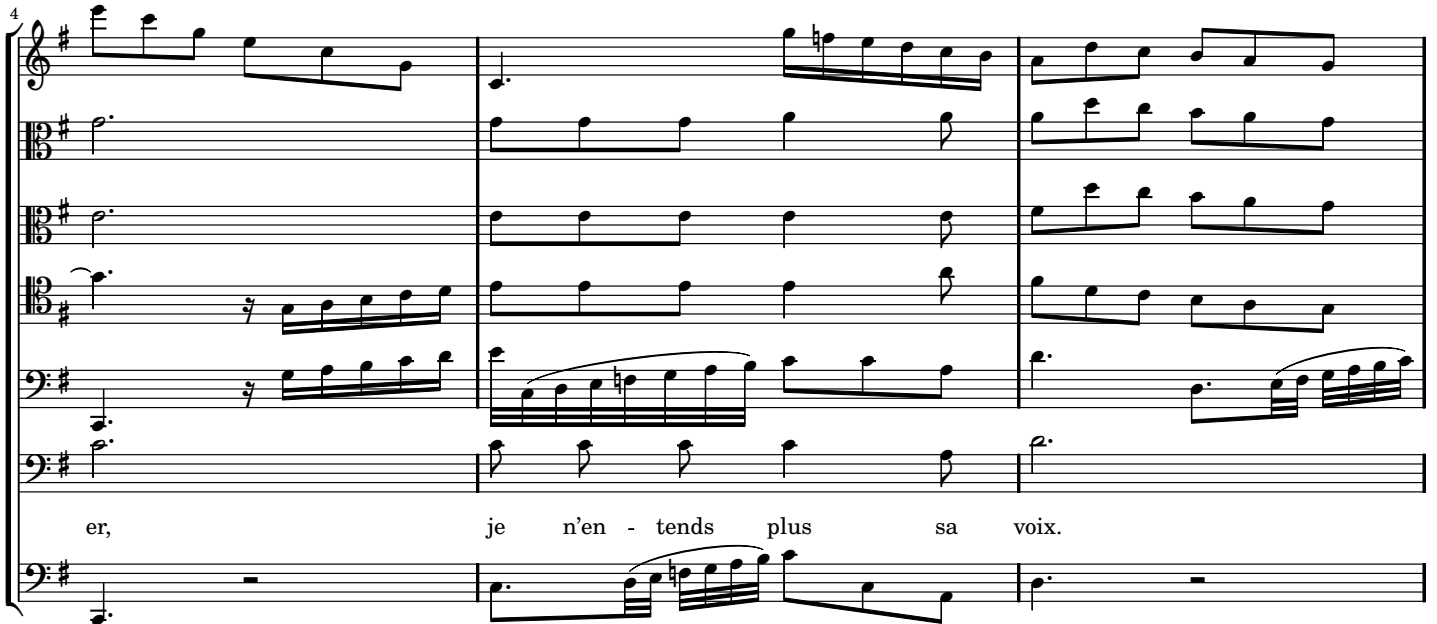
Violoncelles

THÉSÉE Le sang a beau cri -

Clavecin Basses de violon

Detailed description: This block contains the second system of a musical score, measures 17-19. It features an orchestral score with parts for Violons, Haute-contres, Tailles, Bassons, Violoncelles, THÉSÉE, and Clavecin/Basses de violon. The vocal line for THÉSÉE has lyrics 'Le sang a beau cri -'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The Violons part has dynamic markings 'fort' and 'doux'. The THÉSÉE part has a fermata over the final note of the first measure.

4



er, je n'en - tends plus sa voix.

7



Tout s'ap - prête à pu - nir une of - fen - se mor - tel - le; Nep - tu - ne me se - ra fi -

11



dè - le, c'est aux Dieux à ven - ger les Rois, c'est aux Dieux à ven - ger les

15

Rois, c'est aux Dieux, c'est aux Dieux, c'est aux Dieux à ven-ger les

19

Rois, c'est aux Dieux à ven-ger les Rois.

ANNONCE

Très gai

Violons  
Hautbois

Haute-contres

Tailles

Basses

THÉSÉE

On vient de mon re-tour ren-dre grâce à Nep-tu - ne, et je vou-drais en -

Basses

5

core ê-tre dans les En - fers : fuy-ons u-ne foule im-por - tu-ne ; ne puis -je dis-pa-raître aux yeux de l'uni-vers !

MARCHE DES MATELOTS

Très gai

7

14

21

## CHŒUR

Hautbois

Violons

Haute-contras

Tailles

Bassons

Chœur

Basse continue

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - - - re du dieu des

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la  
2 basse-tailles

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

7

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - - - - re du dieu des

flots, de la gloi - re, de la gloi - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

gloi - - - re du dieu des flots, du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

Tous

gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

13

flots, de la gloi - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, que ce ri -  
 gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,  
 gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,  
 gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

20

va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.  
 que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.  
 que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.  
 que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.

doux

28

35

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, il rend à l'u-ni - vers le plus grand des hé-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau -

Qu'à ses bien - faits tout applau-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni-vers le plus

fort



42

ros, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.  
 dis - se, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 dis - se, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.  
 grand des hé-ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 doux

51

Qu'à ses bienfaits tout applau-

59

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, il rend à l'univers, il  
dis-se, qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus  
Que ce ri - va - ge re-ten - tis-se de la gloi re du dieu des flots, de la gloi  
2 basse-tailles Tous  
Que ce ri - va - ge re-ten - tis-se, que ce ri - va - ge re-ten - tis-se de la gloi  
fort

66

rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros. Que ce ri -  
grand des hé - ros, le plus grand des hé - ros. Que ce ri - va - ge re-ten - tis-se,  
re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re-ten - tis-se de la  
re du dieu des flots.

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal parts in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in alto clef and the last two in bass clef. The music is in 4/4 time and spans seven measures.

va-ge re - ten - tis - se de la gloi- re du dieu des flots, il

qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

gloi-re du dieu des flots, de la gloi- re du dieu des flots.

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

The piano accompaniment for the second system continues across seven measures, mirroring the structure of the first system.

80

## Petit chœur

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

Il rend à l'uni - vers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

Il rend à l'uni - vers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

Tous

Qu'à ses bien-

88

Tous Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 Tous Il rend à l'univers, il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-  
 2 basse-tailles  
 faits tout applaudis - se, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-  
 fort

97

Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 vers le plus grand des hé-ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 Tous vers le plus grand il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 fort

106

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi

Que ce ri - va - ge re - ten -  
2 basse-tailles

Que ce ri - va - ge re - ten -

113

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi

re du dieu des flots, re - ten - tis - se de la gloi - re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

tis - se de la gloi re du dieu des flots, du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
Tous

tis - se de la gloi re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -

fort

119

re du dieu des flots, de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -

126

tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se re - ten - tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

fort

135

tis-se, de la gloi re du dieu des flots.  
 tis-se, de la gloi re du dieu des flots.  
 tis-se, de la gloi re du dieu des flots.  
 tis-se, de la gloi re du dieu des flots.

fort doux

143

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la  
 Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se  
 Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se  
 Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

fort





gloi re du dieu des flots, du dieu des flots.  
 de la gloi re, de la gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots.  
 de la gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots.  
 gloi re du dieu des flots, du dieu des flots.

PREMIER AIR DES MATELOTS

Pesamment



9

20

Hautbois  
doux fort

Bassons  
doux fort

## DEUXIÈME AIR DES MATELOTS

Vivement et marqué

10

19

29

Il faut ici le flageolet et le tambourin.

PREMIER RIGAUDON

Très vite

Dessus  
Haute-contres  
Tailles  
Bassons  
Basses

Dessus  
Haute-contres  
Tailles  
Bassons  
Basses

DEUXIÈME RIGAUDON

Hautbois  
Haute-contres  
Tailles  
Bassons  
Basses

doux  
doux  
très doux

10

Hautbois  
Haute-contres  
Tailles  
Bassons  
Basses

Gai

Hautbois seul

Violons

Basson seul

MATELOTE

Basse continue

doux

L'A-mour, com-me Nep-tu - ne, in - vite à s'em-bar-quer ; pour ten-ter la for - tu - ne, on

7

o - se tout ris-quer. Mal-gré tant de nau - fra - ges, tous les cœurs sont ma-te - lots ; on quit-te le re-

14

pos : on vo - le sur les flots ; on af-fron-te les o - ra-ges ; l'A-mour ne dort que dans le port.

On reprend le premier rigaudon page 131.

ENTR'ACTE

Vivement et marqué

Dessus

Haute-contres

Tailles

Basses

9

Musical score for measures 9-17. The score is written for four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves. A double bar line with repeat dots is present at the end of measure 17.

18

Musical score for measures 18-27. The score is written for four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music continues with a melodic line in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves.

28

Musical score for measures 28-36. The score is written for four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The music concludes with a final cadence in the upper staves and a rhythmic accompaniment in the lower staves. The score ends with a double bar line and repeat dots.

FIN DU TROISIÈME ACTE

## ACTE QUATRIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente un bois consacré  
à Diane sur le rivage de la mer.  
HIPPOLYTE, seul.

## Prélude

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

HIPPOLYTE

Basse continue

doux

doux

doux

doux

5

fort

fort

fort

fort

fort

10

doux

14

doux

doux

doux

Ah ! Faut-il en un jour, per - dre tout ce que j'ai - me ! Mon Pè - re pour jamais me bannit de ces

19

lieux ; si chéris de Di-a - ne mê - me, je ne ver-rai plus les beaux yeux qui fai - saient mon bon-

25

fort

fort

fort

fort

fort

fort

- heur su - prê - me. Ah ! Faut-il en un jour, per - dre tout ce que j'ai - me !

fort

31

doux

doux

doux

doux

doux

## SCÈNE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

ARICIE

C'en est donc fait, cru - el, rien n'ar-rê - te vos pas, vous dé-ses-pé-rez votre a -

HIPPOLYTE

4

man-te. Hé - las ! Plus je vous vois plus ma douleur aug-men-te, je sens mieux tous mes maux en voy-ant tant d'ap -

ARICIE

HIPPOLYTE

8

pas. Quoi ! L'inimi-tié de la Rei - ne, vous fait-el-le quit-ter l'ob-jet de votre a - mour ? Non ! Je ne fui-rais

ARICIE

HIPPOLYTE

12

pas de cet heu-reux sé-jour, si je n'y crai-gnais que sa hai-ne. Que di-tes -vous... Gar - dez d'o-ser porter les

16

yeux sur le plus horri-ble mys - tè-re, le respect me force à me tai-re ; j'offenserais le Roi, Di-ane et tous les



## ARICIE

20

dieux. Ah ; c'est m'en dire as - sez, ô cri - me ! Mon cœur en est gla - cé d'é - pou - vante et d'hor - reur. Cepen - dant vous par -

24

tez, et de Phèdre en fu - reur je vais deve - nir la vic - ti - me. Dieux ; pour - quoi sé - pa - rer deux

29

cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au -

36

tre ! Eh ! Quelle au - tre main que la vô - tre, si vous m'abandon - nez, peut es - suy - er mes pleurs ? Dieux ; pour -

43

quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'amour a

50

faits l'un pour l'au - tre ! Hé bien daignez me sui - vre. Ô ciel ! Que dites - vous ? Moi, vous sui - vre ! Cessez de

56

croi - re que je puisse oubli - er le soin de votre gloi - re. En suivant votre a - mant, vous suivez votre é - poux ; Venez...

## ARICIE

61

Quel silen - ce fu - nes - te ! Ah ! Prin - ce, croyez en l'a - mour que j'en at - tes - te. Je fe -

66

- rais mon su - prè - me bien d'u - nir vo - tre sort et le mien ; mais Di - ane est in - e - xo - ra - ble pour l'a-

## HIPPOLYTE

73

mour et pour les a-mants. À d'innocents désirs Di - ane est fa - vo - ra - ble, qu'elle pré - side à nos ser - ments.

## ARICIE

Nous al-lons nous ju - rer une immortelle foi : viens, Rei - ne des Fo - rêts, viens former no-tre

Nous al-lons nous ju - rer une immortelle foi : viens, Rei - ne des Fo - rêts, viens former no-tre

Basse continue

9

chaî ne, viens for - mer notre chaî - ne. Que l'en-

chaî ne, viens for - mer notre chaî - ne. Que l'en-cens de nos

18

cens de nos vœux s'é - lè - ve jusqu'à toi, sois toujours dans nos cœurs - l'u-

vœux s'é - lè - ve s'é - lè - ve jusqu'à toi, sois toujours dans nos cœurs - l'u-

27

ni - que sou - ve - rai - ne, sois toujours dans nos cœurs - l'u - ni - que sou - ve - rai - ne.

ni - que sou - ve - rai - ne, sois toujours dans nos cœurs - l'u - ni - que sou - ve - rai - ne.

ANNONCE

Bruit de cors

Hautbois

Cors en ré

Bassons

HIPPOLYTE

Basse continue

Le son conduit i - ci ses sujets fortu - nés ; unissons - nous aux jeux qui lui sont desti - nés.

SCÈNE III

HIPPOLYTE, ARICIE, une chasseresse, troupe de chasseurs et de chasseresses.

CHCEUR

Hautbois I

Hautbois II

Violons I

Violons II

Cors

Haute- contres

Tailles

Chœur

Basses Bassons

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

7

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis-sent de no-tre gloi-re, reten-tis

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-

Musical score for instruments, including strings and woodwinds, in G major and 2/4 time. The score consists of seven staves. The first four staves are for string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello). The fifth staff is for Flute. The sixth and seventh staves are for Clarinet in B-flat and Bassoon. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

Vocal score with lyrics in French. The lyrics are:   
 \_ sent de notre gloi - re. Que les an-tres les plus secrets reten-tissent de notre   
 tis-sent de notre gloi - re. Que les an-tres les plus secrets reten-tissent de notre   
 tis-sent de notre gloi - re. Que les an-tres les plus secrets reten-tissent de notre   
 tis-sent de notre gloi - re. Que les an-tres les plus secrets reten-tissent de notre

The vocal parts are written for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, each on a separate staff. The lyrics are aligned with the vocal lines. The music is in G major and 2/4 time, matching the instrumental score above.

22

Musical score for instruments. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes, the next two for oboes, and the bottom three for strings (violins, violas, cellos, and double basses). The music is in G major and 3/4 time. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Vocal score with lyrics for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: "gloi - re, que les an-tres les plus se-crets re-ten-tis-sent de no-tre gloi - re, re-ten-tis-sent de no-tre gloi - re." The score is in G major and 3/4 time. The lyrics are written below the vocal staves, which include melodic lines and rests.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom three staves are in bass clef with the same key signature. The music includes various rhythmic figures, such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits. A-nimons

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits. A-nimons

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits.

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits.

Bassons Tous Bassons

37

- nous à la vic - toi - re. A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

- nous à la vic - toi - re. A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

Tous



Musical score for strings and woodwinds. It consists of seven staves: three treble clefs (Violins I, Violins II, and Violas) and four bass clefs (Violas, Cellos, Double Basses, and Bassoons). The music is in D major and 4/4 time. The strings play a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes, while the woodwinds have melodic lines.

Vocal line 1 with lyrics: A-ni-mons - nous à la vic-toi - re. Que les an - tres les plus se-crets re - ten-

Vocal line 2 with lyrics: A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Vocal line 3 with lyrics: A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Vocal line 4 with lyrics: A-ni-mons - nous à la vic-toi - re. Que les

Parts for Bassons (Bassoons) and Tous (All). The Bassoons part has the lyrics "Bassons" and the Trombones part has the lyrics "Tous".

52

tis - sent, re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi\_\_\_\_\_ re, reten-  
 Que les an - tres les plus secrets reten-tis -  
 Que les an-tres les plus secrets re-ten-tis - sent, retentis - sent, reten-  
 an-tres les plus secrets re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent de no-tre gloi\_\_\_\_\_

Musical score for instruments including strings and woodwinds. It consists of seven staves with various rhythmic patterns and melodic lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Vocal score with lyrics in French. It consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics written below the notes.

tis-sent de no-tre gloi\_ re. Que les an - tres les plus se - crets re - ten-

sent de no-tre gloi\_ re. Que les

tis-sent de no-tre gloi\_ re.

re. Que les an - tres les plus se-

66

Musical score for instruments including flutes, oboes, violins, and cellos/bass. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes, the next two for oboes, and the bottom three for violins and cellos/bass. The music is in G major and 4/4 time. It features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Vocal line with lyrics: tis - sent, re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent de notre gloi - re.

Vocal line with lyrics: an-tres les plus se - crets re-ten-tis - - sent de notre gloi - re.

Vocal line with lyrics: Que les an - tres les plus se - crets re-ten-tis - sent de notre gloi - re. Que les

Vocal line with lyrics: crets re - ten-tis-sent de no-tre gloi - - re. Que les an - tres les plus se-

Bass line for the vocal part, corresponding to the lyrics above.

Que les an - tres les plus se-crets re-ten - tis - - sent de no-tre gloi - - re.  
 Re-ten - tis - - - - sent de no-tre gloi - - re.  
 an - tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi - - re.  
 crets re - ten - tis - - - sent, re-ten - tis - - sent de no-tre gloi - - re.

ENTRÉE DES HABITANTS DE LA FORÊT

Grave

Dessus  
 Cors  
 Haute-contres  
 Tailles  
 Basses

7



Musical score system 1, measures 7-14. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music features a vocal line in the top treble staff and a piano accompaniment in the other four staves. The piano part includes a prominent bass line in the bottom-most staff.

15



Musical score system 2, measures 15-23. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a vocal line and piano accompaniment. A double bar line is present between measures 18 and 19.

24



Musical score system 3, measures 24-31. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a vocal line and piano accompaniment.

32



Musical score system 4, measures 32-39. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a vocal line and piano accompaniment.

40

Musical score for voice and piano, measures 40-49. The score is in G major and 6/8 time. It features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

PREMIER RONDEAU

Musical score for woodwinds and strings, measures 1-10. The score is in G major and 6/8 time. It includes parts for Hautbois, Violons, Cors, Haute-contres, Tailles, Bassons, and Basses. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the Hautbois and Violons have a melodic line.

Fin.

Musical score for woodwinds and strings, measures 11-20. The score is in G major and 6/8 time. It includes parts for Hautbois, Violons, Cors, Haute-contres, Tailles, Bassons, and Basses. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the Hautbois and Violons have a melodic line.

2

Da Capo.

Gai et piqué

Un hautbois

UNE CHASSERESSE

Un basson  
Basse continue

A-mants, quelle est vo-tre faib-les - se ? Voy-ez ! L'A-mour sans vous a - lar-mer ; ces mê-mes

5

1

traits dont il vous bles-se, contre nos cœurs n'osent plus s'armer. Malgré ses charmes les plus doux, bravez ses armes, faites comme

Fin.

12

2

nous ; osez, sans a - lar-mes, at tendre ses coups ; si vous com bat - tez, la vic-toire est à vous. Vous vous plai-gnez qu'il a des ri-

18

gueurs, et vous ai mez tous les traits qu'il vous lance ! C'est vous qui les rendez vainqueurs ; pourquoi sans dé-fense livrer vos cœurs ?

Da Capo.



PREMIER MENUET

Hautbois  
Violons

Cors

Haute-contres

Tailles

Bassons  
Basses

9

Hautbois

Bassons

17

Tous

Tous

DEUXIÈME MENUET

Hautbois

Bassons

8

Fin.

17

25

*Da Capo.*

On reprend le premier menuet page 153.

DEUXIÈME RONDEAU

Hautbois I

Hautbois II

Violons

Cors

Haute-contras

Tailles

Bassons

Chœur

Basse continue

4

Musical score for measures 4-8. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a fermata and the instruction "doux". The piano accompaniment features intricate patterns in the strings and woodwinds.

9

Musical score for measures 9-13. The score continues from the previous page. The vocal line is mostly silent, with a few notes in measure 10. The piano accompaniment continues with complex textures, including a prominent woodwind part in measure 10. The instruction "doux" is present above the vocal line in measure 10.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line is in the top staff, and the instrumental parts are in the lower staves. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

18

Musical score for measures 18-21. The score continues from the previous page and includes a vocal line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line is in the top staff, and the instrumental parts are in the lower staves. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

22

Musical score for page 22, measures 1-5. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a similar figure in the left hand. The vocal line (soprano) enters in measure 4 with a note marked 'doux'. The score concludes in measure 5 with a final chord.

27

Musical score for page 27, measures 1-5. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a similar figure in the left hand. The vocal line (soprano) enters in measure 1 with a note marked 'p'. The score concludes in measure 5 with a final chord.

32

Musical score for measures 32-36. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of eight staves: four treble clefs and four bass clefs. The music features a complex texture with multiple voices and instruments. The first two staves (treble clefs) have a melodic line with eighth and sixteenth notes. The next two staves (treble clefs) have a more rhythmic line with sixteenth-note patterns. The two bass clef staves have a steady bass line with eighth notes. The final two staves (bass clefs) have a more active bass line with eighth and sixteenth notes. The music concludes with a fermata on the final note of the first staff.

37

Musical score for measures 37-41. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of eight staves: four treble clefs and four bass clefs. The music continues from the previous page. The first two staves (treble clefs) have a melodic line with eighth and sixteenth notes. The next two staves (treble clefs) have a more rhythmic line with sixteenth-note patterns. The two bass clef staves have a steady bass line with eighth notes. The final two staves (bass clefs) have a more active bass line with eighth and sixteenth notes. The music concludes with a fermata on the final note of the first staff. The word "doux" is written below the fourth staff in the fourth measure. At the bottom of the page, there is a vocal line with the lyrics "Une chasseresse" and "À la chasse, à la".

Musical score for instruments. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes, the next two for violins and violas, and the bottom two for cellos and basses. The music is in D major and 3/4 time. Dynamics include 'doux' and 'fort'. There are some trills and rapid passages in the flute parts.

Chœur

chas - - se armez -vous.

Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Musical score for the Chœur (Chorus). It consists of five staves: a vocal line and four accompaniment staves. The lyrics are: "chas - - se armez -vous. Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons". The music is in D major and 3/4 time.

44

Musical score for instruments. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes. The third staff is for a woodwind instrument (likely oboe or clarinet) with dynamic markings 'doux' and 'fort'. The fourth staff is for a string instrument with dynamic markings 'doux' and 'fort'. The fifth and sixth staves are for a string section (violas and cellos). The seventh staff is for a bass instrument. The music is in G major and 4/4 time.

Vocal score for 'La chasseresse' and 'Chœur'. The score consists of five staves. The first staff is for the soloist 'La chasseresse' with lyrics: '-nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez -vous. Cou-rons tous à la'. The second, third, and fourth staves are for the 'Chœur' with lyrics: '-nous.', '-nous.', and '-nous.' respectively. The fifth staff is for the bass line. The music is in G major and 4/4 time.



47

Un hautbois seul

Un basson seul  
Tendrement  
La chasserresse

chasse à la chasse à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Dieu des cœurs, cé-dez la pla-ce ; non,

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

51

non, ne ré-gnez ja - mais. Que Di-a-ne pré-si - de ; que Di-a-ne nous gui - de, dans le fond des fo-

55

55

rêts ; sous ses lois nous vi-vons en paix. À la chasse, à la chas - - se ar - mez

doux

58

58

-vous. Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons -nous armons -nous. À la chasse, à la

Chœur

La chasseresse

fort

doux

doux

doux

doux

Courons tous à la chasse armons -nous armons -nous.

Courons tous à la chasse armons -nous armons -nous.

Courons tous à la chasse armons -nous armons -nous.

musical score for instruments including flutes, violins, violas, cellos, and basses. The score is in D major and 2/4 time. It features various dynamics such as 'doux' and 'fort'.

Chœur

chas - - se armez -vous.      Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

musical score for the Chœur (Chorus) with lyrics. The score is in D major and 2/4 time. It features a chorus of voices singing the lyrics.

64

1<sup>er</sup> hautbois seul

2<sup>e</sup> hautbois seul

Un basson seul

La chasseresse

-nous. Nos a - si - les sont tran-qui-les, non, non, rien n'a plus d'attraits. Les plaisirs sont par-

-nous.

-nous.

-nous.

-nous.

69

faits, au-cun soin n'em-bar-rass - e, on y rit des A-mours, on y pas-se les plus beaux

72

doux fort

doux fort

doux

Chœur

jours. À la chasse, à la chas - - se ar-mez -vous. Cou-rons tous à la

75

doux

doux

doux

doux

doux

La chasseresse

chasse à la chasse à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

78

Chœur

-vous. Cou-rons tous à la chasse à la chasse à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

## BRUIT DE MER ET VENTS

Vite

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses  
Bassons

Contre-basses

2

Musical score for measures 2-3. The score is written for six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It contains a melodic line with rests and a sixteenth-note flourish. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a continuous sixteenth-note accompaniment. The third staff is an alto clef with a key signature of one flat, containing a continuous sixteenth-note accompaniment. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a continuous eighth-note accompaniment. The fifth and sixth staves are bass clefs with a key signature of one flat, containing a continuous eighth-note accompaniment. The music is divided into two measures by a vertical bar line.

4

Musical score for measures 4-5. The score is written for six staves, continuing from the previous system. The notation and instrumentation are identical to the first system. The music is divided into two measures by a vertical bar line.

6

Quel bruit ! Quels

Quel bruit ! Quels

Quel bruit ! Quels

Quel bruit ! Quels

8

vents ! O ciel !

vents ! O ciel !

vents ! O ciel !

vents ! O ciel !



The first system of the score features a piano accompaniment. It consists of four staves: a treble clef staff at the top, followed by two bass clef staves, and a final bass clef staff at the bottom. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. The first measure is a whole rest, followed by a series of sixteenth-note patterns in the treble and bass staves. The second measure continues these patterns, with some notes beamed together. The system ends with a fermata over the final notes.

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - - de ! Quel

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - - de ! Quel

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - - de ! Quel

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - - de ! Quel

The second system of the score features a piano accompaniment in the bass clef. It consists of a single bass clef staff. The music continues with rhythmic patterns similar to the first system, featuring sixteenth notes and some beaming. The system ends with a fermata over the final notes.

The second system of the score features a piano accompaniment in the bass clef. It consists of a single bass clef staff. The music continues with rhythmic patterns similar to the first system, featuring sixteenth notes and some beaming. The system ends with a fermata over the final notes.

12

Piano accompaniment for measures 12-13. The score consists of four staves: Treble Clef (Right Hand), Treble Clef (Left Hand), Bass Clef (Right Hand), and Bass Clef (Left Hand). The key signature is B-flat major (two flats). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

Vocal line 1 (Soprano). The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos". The melody consists of quarter notes and half notes.

Vocal line 2 (Alto). The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos". The melody consists of quarter notes and half notes.

Vocal line 3 (Tenor). The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos". The melody consists of quarter notes and half notes.

Vocal line 4 (Bass). The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos". The melody consists of quarter notes and half notes.

Piano accompaniment for measure 14. The score consists of two staves: Treble Clef (Right Hand) and Bass Clef (Left Hand). The key signature is B-flat major (two flats). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

Piano accompaniment for measure 15. The score consists of two staves: Treble Clef (Right Hand) and Bass Clef (Left Hand). The key signature is B-flat major (two flats). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

14

yeux ? O Di -

yeux ? O Di -

yeux ? O Di -

yeux ? O Di -

16

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

18

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

HIPPOLYTE

Ve -

20

doux

nez, qu'à son dé - faut je vous ser - - ve de

gui - - - - de. Ar - - rê - - te.

ARICIE

Vite

Violons

Haute-contres

Tailles

Chœur

ARICIE

Basses

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

4

Récitatif      Lent

doux  
doux  
doux

-ron - ne !  
-ron - ne !  
-ron - ne !  
-ron - ne !

Quels nu-a - ges é-pais !      Tout se dis - si - pe ;      Hé - las ! Hip-po-ly-te ne paraît

doux

10

doux  
doux  
doux

Ô dis - grâ - ce cru - el - le !      Hip - po - ly - te n'est plus.  
Ô dis - grâ - ce cru - el - le !      Hip - po - ly - te n'est plus.  
Ô dis - grâ - ce cru - el - le !      Hip - po - ly - te n'est plus.  
Ô dis - grâ - ce cru - el - le !      Hip - po - ly - te n'est plus.

pas Je meurs.

doux

## SCÈNE IV

PHÈDRE, troupe de chasseurs et de chasseresses.

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Chœur

PHÈDRE

Basses

doux

doux

doux

Hip - po - ly - te n'est plus.

Hip - po - ly - te n'est plus.

Hip - po - ly - te n'est plus.

Hip - po - ly - te n'est plus.

Quelle plainte en ces lieux m'appel - le ! Il n'est plus ! O douleur mor-

6

*doux*

*doux*

O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,

O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,

O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,

O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,

tel - le ! Quel sort l'a fait tomber dans la nuit éter - nel - le !

14

vient de nous ra - vir ce hé - ros.

vient de nous ra - vir ce hé - ros.

vient de nous ra - vir ce hé - ros.

vient de nous ra - vir ce hé - ros.

Non, sa mort est mon seul ou - vrage ; dans les Enfers, c'est par moi qu'il des - cend ; Neptune de Thé-



21

-sée a cru venger l'outra-ge ; j'ai ver - sé le sang inno - cent. Qu'ai-je fait ? Quels remords ! Ciel !

doux

doux

doux

doux

27

J'en - tends le ton - ner - re. Quel bruit ! Quels ter - ri - bles é -

31

clats ? Fuy - ons ; où me ca-cher ? je sens trem-bler la ter - re ;

détaché

détaché

37

les En - fers s'ou - vrent sous mes pas. Tous les dieux con - ju - rés,

fort doux

42

pour me liv-rer la guer - re, ar - ment leurs re-dou-ta-bles bras. Dieux cruels, ven-geurs impla-

50

- ca-bles, sus-pen-dez un courroux qui me gla - ce d'effroi ; ah ! si vous êtes équi - tables, ne tonnez pas en-cor sur

60

moi ; la gloi-re d'un Hé - ros que l'imposture op-pri-me ; vous demande un jus - te se-cours ; laissez-moi révé-

67

doux  
doux  
doux  
doux

Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.  
Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.  
Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.  
Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.

ler à l'auteur de ses jours, et son innocence et mon crime.

ENTR'ACTE

Dessus

Haute-contres

Tailles

Basses

The first system of the musical score is for the vocal parts. It consists of four staves: Dessus (Soprano), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), and Basses (Bass). The music is in 2/2 time and begins with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The vocal lines are written in a simple, rhythmic style, with the Basses part starting with a whole note followed by a half note.

7

The second system of the musical score starts at measure 7. It continues the vocal parts from the first system. A double bar line is present at the end of measure 10, indicating a repeat or a section change. The vocal lines continue with similar rhythmic patterns.

14

The third system of the musical score starts at measure 14. It continues the vocal parts. The music flows through several measures, maintaining the 2/2 time signature and the key signature of two flats.

22

Hautbois

Tous

doux

fort

Bassons

Tous

The fourth system of the musical score starts at measure 22. It includes woodwind parts: Hautbois (Flute) and Bassons (Bassoon). The Hautbois part has dynamic markings 'doux' (soft) and 'fort' (loud). The Bassons part has a 'Tous' (all) marking. The system concludes with a double bar line.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

## ACTE CINQUIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente un jardin délicieux,  
qui forme les avenues de la forêt d'Aricie.  
On y voit Aricie couchée sur un lit de verdure.

ARICIE, seule.

Gracieusement

Flûtes

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

ARICIE

Basse continue

doux

doux

doux

Plus lent

14

Où suis -je ? de mes sens j'ai recouvré l'u - sa - ge ; Dieux !

20

ne me l'a-vez -vous ren - du, que pour me re - tra - cer l'i - ma - ge du tendre a - mant que j'ai per - du ?

Flûtes I

Flûtes II

Violons I

Violons II

ARICIE

Basse continue

doux

doux

doux

6

12

Quels doux con-certs !

Quel nouveau jour m'é-

19

très doux

très doux

clai - re !

Non, non ; ces sons harmo-ni - eux, ce so - leil qui

27

doux

doux

brille à mes yeux, sans Hippolyte, hé - las ! Rien ne me saurait plai - - re.

34

Mes yeux, vous n'êtes plus ou - verts que pour ver-

41

- sez des lar - mes ; mes yeux, vous n'êtes plus ou - verts que pour ver-

47

- sez des lar - mes. En

*Fin.*



53

vain d'aimables sons font re-ten-tir les airs ; je n'ai que des sou - pirs pour ré - pondre aux con-

61

certs dont ces lieux enchan - tés viennent m'of-frir les char - mes. Mes yeux,

*Dal Segno.*

## SCÈNE II

Troupe de bergers et de bergères et ARICIE.

Hautbois  
Violons

Haute-contres  
Tailles

Chœur

Basses



Descen-dez, brillante im-mor-tel-le; ré-gnez à ja-  
Ré - gnez à ja -  
Ré - gnez, ré - gnez à ja -  
Descen-dez, brillante im-mor - tel - le; ré-gnez à ja-mais dans nos

9

Hautbois



mais dans nos bois. Régnez à ja-mais dans nos bois. Régnez à ja-mais dans nos bois.  
mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais, ré-gnez à ja-mais dans nos bois.  
mais dans nos bois. Régnez à ja-mais dans nos bois. Régnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois.  
bois. Régnez à ja-mais dans nos bois. Régnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

Bassons

19

Tous

Ré-gnez à ja - mais dans nos bois. Des-cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; ré-

Ré-gnez à ja - mais Des-cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; ré-

Des-cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; ré-

Des-cen - dez, des-cen - dez, bril - lante im - mor -

Tous

28

Hautbois

gnez à ja - mais dans nos bois. Ré - gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez ré-gnez, ré-gnez, ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez à ja - mais dans nos bois. Des-cen - dez, des-cen - dez, ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

tel - le ; Des-cen - dez, des-cen - dez, ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

37

Tous

Ré - gnez \_\_\_\_\_ ré-gnez à ja-

Des-cen - dez, bril-

Des-cen - dez, bril-

Des-cen-dez, des-cen - dez, bril-

Bassons

Tous

47

Hautbois

Tous

mais dans nos bois. Ré - gnez \_\_\_\_\_

lante im-mor - tel - le ; Ré - gnez \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez \_\_\_\_\_

lante im-mor - tel - le ; Ré - gnez \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez \_\_\_\_\_

lante im-mor - tel - le. Des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen -

Bassons

Tous

56

ré-gnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

ré-gnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

dez, des-cen - dez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

ARICIE

Ciel! Di - a - ne! Mal - gré ma dis - grâ - ce cru-

Basse continue

el - le, si-gna-lons l'ar-deur de mon zè - le pour la di-vi - ni - té qui me tient sous ses lois.

Hautbois I

Hautbois II

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Des-cen-dez,

Des-cen-dez,

Chœur

Des-cen-dez,

Des-cen-dez,

ARICIE

Joignons-nous aux voix de cette Trou-pe fi-dèle. Des-cen-dez, brillante Immor-

Bassons Basses

Basse continue

7

un peu doux fort doux

un peu doux fort doux

Ré-gnez à ja - mais dans nos bois. Des-cen - dez, des-cen - dez,

Des-cen - dez, ré - gnez, des-cen -

Des-cen - dez, ré - gnez, des-cen - dez, ré -

Des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen -

- tel le. Ré - gnez Ré - gnez

Tous doux





fort

fort

Tous

Toutes les basses

SCÈNE III

DIANE seule.

Flûtes I

Flûtes II

DIANE

Peuples toujours sou-mis à mon o-bé-is-san-ce, que j'aime à me

Violons  
Clavecin

doux

6

voir parmi vous ! Je fais mes plai-sirs les plus doux de ré - gner

13

- sur des cœurs où rè - gne l'in-no - cen - ce. Pour dis-pen-ser mes

19

lois dans cet heu - reux sé - jour, j'ai fait choix d'un Hé - ros qui me ché - rit, que

25

j'ai - - me ; cé - lé - brez cet au-gus-te jour ; que pour ce nou-veau maître, ain - si que pour moi

31

-mê-me, les plus beaux jeux soient pré-pa - rés. Al - lez en prendre soin. Vous, Nymphe, demeu-rez.

*à Aricie*

### SCÈNE IV

DIANE seule.

DIANE

Et vous ; troupe, à ma voix fi - dè - le, doux Zé-phirs, vo - lez \_\_\_\_\_ en ces lieux ; il est temps d'ap-por - ter le dé-pôt pré-ci - eux que j'ai com-mis à vo-tre zè - le.

Basse continue

### SCÈNE V

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE.  
Les Zéphirs amènent Hippolyte dans un char

#### VOLE DES ZÉPHIRS

Vite et doux

doux

7

14

DUO

ARICIE  
 HIPPOLYTE  
 Basse continue

O ciel! Hippolyte, est-ce vous que je vois. Que mon sort est  
 Ciel! Aricie, est-ce vous que je vois. Que mon sort est

6

di-gne d'en-vi-e! Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à  
 di-gne d'en-vi-e! Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à

13

moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e.  
 moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e.

DIANE  
 Basse continue

Ten-dres a-mants, vos mal-heurs sont fi-nis; pour votre hy-men tout se pré-

5

pa-re: ne crai-gnez plus qu'on vous sé-pa-re, c'est moi qui vous u-nis.

ANNONCE

Hautbois  
 Musettes  
 Violons  
 Bassons  
 Basse continue

doux

DIANE

Les ha-bi-tants de ces re-trai - tes ont pré-pa-ré pour vous les plus ai-ma-bles

Basse continue

7

Basson seul et violoncelles

jeux ; et dé - ja leurs dou - ces mu-set-tes an-non-cent le moment heu-reux, où vous al-lez régner sur eux.

SCÈNE VI

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE, habitants de la forêt d'Aricie et une bergère.

MARCHE

Hautbois I  
Musettes I

Hautbois II  
Musettes II

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basse continue

doux fort

doux fort

doux

11

The musical score is arranged in eight staves. The top four staves represent vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass, all in treble clef. The bottom four staves represent the piano accompaniment in bass clef. The key signature for all parts is two sharps (F# and C#). The piano part includes dynamic markings: 'doux' (soft) and 'fort' (loud). The score shows a variety of musical notations including notes, rests, and slurs.

The first system of the musical score consists of six staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is a complex arrangement with various melodic lines and rests.

Au son qu'elle ré-pète, dan-sons. Que l'é-cho fi-

Chantons sur la mu-set-te, chan - tons. Que l'é-cho fi-

Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Chan-

Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Que l'é-cho fi-

Chantons sur la mu-set-te, chan-tons, dan - sons, chantons, dan-sons.

Chantons sur la mu-set-te, chan-tons, dan - sons, chantons, dan-sons.

35

dè-le ren-de nos chansons. Au son qu'elle ré-pète, dan-sons. Ber-gè-re trop cru-el-le, goû-

dè-le ren-de nos chansons. Chantons sur la mu-sette, chan - tons \_\_\_\_\_ Ber-gè-re trop cru-el-le, goû-

tons, dan-sons \_\_\_\_\_ Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Chan - tons \_\_\_\_\_

dè-le ren-de nos chan - sons \_\_\_\_\_ Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Ber-gè-re trop cru-el-le, goû-

Chan - tons \_\_\_\_\_ chantons, dan - sons, chantons, dan-sons.



tez ses tendres leçons. Au son qu'elle ré-pète, dan-sons

tez ses tendres leçons. Au son qu'elle ré-pète, dan-sons

chantons ses tendres leçons. Chantons sur la mu-sette, chan-tons. Au son qu'elle ré-pète, dan-sons

tez ses tendres leçons. Chantons sur la mu-sette, chan-tons. Au son qu'elle ré-pète, dan-sons

Chantons sur la mu-sette, chan-tons chantons, dan-sons

RONDEAU

Gracieux

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

doux

6

fort

fort

Detailed description: This system contains measures 6 through 12. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has one sharp (F#). The piano part begins with a rest in measure 6 and enters in measure 7. The dynamic marking 'fort' appears in measure 7 for both the vocal and piano parts.

13

doux

fort

Fin. fort

Detailed description: This system contains measures 13 through 18. The vocal line starts with a 'doux' dynamic in measure 13. A double bar line occurs at the end of measure 15. The piano part has a 'fort' dynamic in measure 16. The system concludes with the word 'Fin.' and a 'fort' dynamic marking.

19

doux

fort

Detailed description: This system contains measures 19 through 26. The vocal line begins with a 'doux' dynamic in measure 19. The piano part has a 'fort' dynamic in measure 23. The system ends with a 'fort' dynamic marking.

27

doux

fort

fort

Detailed description: This system contains measures 27 through 33. The vocal line starts with a 'doux' dynamic in measure 27. The piano part has a 'fort' dynamic in measure 29. The system concludes with a 'fort' dynamic marking.

34

doux

41

*Da Capo.*

## Amoureusement sans lenteur

UNE BERGÈRE

Plai - sirs, doux vain - queurs, à qui tout rend les Ar - mes, en-chaînez

Basse continue

6

les cœurs; Plai - sirs, doux vain - queurs, ras - sem -

11

blez tous vos char - mes; en - chan - tez \_\_\_\_\_ tous les cœurs.

*Fin.*

Que l'A - mour a d'apas; ré - gnez, ne ces - sez pas de vo - ler \_\_\_\_\_ sur ces

24

pas. Plai - sirs, doux vain - queurs, rassem-blez tous vos char-mes ; enchantez \_\_\_\_\_ tous les

32

cœurs. C'est aux ris, c'est aux jeux d'embel - lir son em - pir - e ; qu'aussi-tôt qu'on sou - pi - re, l'on y soit heureux.

Da Capo.

PREMIER MENUET

Dessus

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

DEUXIÈME MENUET

Dessus

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

doux

doux

doux

9

19

doux fort

On reprend le premier menuet page 204.

DIANE

Ber - gers, vous al-lez voir com-bien je suis fi - dè - le à te-nir ce que je pro-

Basse continue

5

mets ; le hé-ros, qui sur vous va ré-gner dé-sor-mais, se-ra le prix de vo-tre zè - le.

PREMIÈRE GAVOTTE

Très gai

Petites flûtes

Hautbois

Violons

Haute-contre  
Tailles

Bassons

Basses

6

20

Musical score for measures 20-25. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features six staves: Violins I, Violins II, Hautbois I, Hautbois II, Basses, and Bassons. The music consists of rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes, often beamed together.

DEUXIÈME GAVOTTE

Musical score for measures 1-5 of the second Gavotte. The score is in G major and 3/4 time. It features six staves: Violons I, Violons II, Haute-contres, Tailles, Bassons, and Basses. The music is characterized by a steady eighth-note rhythm.

5

Musical score for measures 6-10. This section includes dynamic markings: "Tous fort" (measures 6-7), "Hautbois" (measures 8-9), and "doux" (measures 10). The score continues with the same instrumental ensemble as the previous section.

11

Musical score for measures 11-15. This section includes dynamic markings: "Tous fort" (measures 11-12). The score continues with the same instrumental ensemble.

On reprend la première gavotte page 206.

Deux flûtes seules

Violon I dans deux premiers dessus

Violon II dans deux seconds dessus

ARICIE ou une bergère

Violons dans le reste des dessus

Ros-si-gnols am-ou-reux, répon-dez à nos voix, par la dou-ceurs de vos ra-ma-

Très doux

7 Première flûte seule

Fl

VI 1

VI 2

Vls

ges ; ré-pon-dez à nos voix, par la dou-

très doux

12

Fl

VI 1

Vls

ceurs de vos ra-ma

17

Fl

VI 1

VI 2

Vls

ges ;



22

ros-si-gnols am-ou-reux, ré-pon - dez à nos voix, par la dou-

29

ceurs de vos ra - ma - ges ; ré-pon-dez, ré-pon - dez à nos voix,

36

par la dou-ceurs de vos ra - ma-

41

ges ; par la dou - ceurs de vos ra -

46

Fl

Vl 1

Vl 2

Vls

ma ges.

Fin.

51

Fl

Vl 1

Vl 2

Vls

Ren-

56

Fl

dez les plus tendres hommages à la divinité qui règne dans nos bois. Ren-

63

Fl

-dez les plus tendres hommages à la divinité qui rè-

69

Fl

Vls

gne dans nos bois. Ros-si -

*Dal Segno.*

CHACONNE

Flûtes I

Flûtes II

Hautbois I

Hautbois II

Bassons

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Basses

9

Musical score for measures 9-17. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves: four treble clefs and one bass clef. The second system has five staves: two treble clefs, two bass clefs, and one bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as "doux" and "fort".

18

Musical score for measures 18-26. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves: four treble clefs and one bass clef. The second system has five staves: two treble clefs, two bass clefs, and one bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as "doux" and "fort".

27

Musical score for page 27, Act 5, Scene 6. The score consists of 10 staves. The top four staves are vocal parts, and the bottom six staves are piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features dynamic markings 'fort' and 'doux'.

36

Musical score for page 36, Act 5, Scene 6. The score consists of 10 staves. The top four staves are vocal parts, and the bottom six staves are piano accompaniment. The music is in 3/4 time.

45

doux  
doux  
doux  
doux  
doux  
doux  
doux  
doux  
doux  
doux  
fort  
fort

52

fort  
fort  
fort  
fort  
fort  
doux fort doux fort  
fort  
fort  
fort

59

Musical score for measures 59-66. The score is written for a full orchestra and includes vocal parts. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves (three vocal parts and two piano parts), and the second system has five staves (three vocal parts and two piano parts). The music features complex rhythmic patterns and melodic lines.

67

Musical score for measures 67-74. The score is written for a full orchestra and includes vocal parts. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves (three vocal parts and two piano parts), and the second system has five staves (three vocal parts and two piano parts). The music features complex rhythmic patterns and melodic lines.

75

Musical score for measures 75-83. The score is written for a full orchestra and includes dynamic markings such as *doux* and *fort*. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The score consists of ten staves: five for the upper strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses) and five for the lower strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses). The dynamics alternate between *doux* and *fort* throughout the passage.

84

Musical score for measures 84-92. The score continues from the previous page and includes dynamic markings such as *doux* and *fort*. The music is in the same key and time signature as the previous page. The score consists of ten staves: five for the upper strings and five for the lower strings. The dynamics alternate between *doux* and *fort* throughout the passage.



92

Musical score for page 92, measures 1-10. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line begins in measure 7 with a melodic phrase. The word "doux" is written below the vocal line in measures 9 and 10.

101

Musical score for page 101, measures 1-10. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line begins in measure 5 with a melodic phrase. The word "fort" is written below the vocal line in measures 5, 6, 7, 8, 9, and 10.

111

Musical score for Hippolyte et Aricie, page 111. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has five staves: four treble clefs and one bass clef. The second system has five staves: three treble clefs, one alto clef, and one bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The piece concludes with a final cadence.

## FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2007-2008 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>. Typeset using www.LilyPond.org version 2.11.41.

Sheet music from www.MutopiaProject.org and nicolas.sceaux.free.fr

Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>